

Víctor Hugo Viscarra

COBA

**Lenguaje secreto
del hampa boliviana**



Di
DILECAN

DILECAN DILECAN

CANDILECAN

~ ~ ~ ~ ~



© Víctor Hugo Viscarra
© Editorial Correveidile
Casilla: 4018, La Paz.
e. Mail: manuelvs@kolla.net

3ª Edición: 2004
Depósito legal: 4-1-195-04
I.S.B.N.: 99905-0-463-6
Diseño de la tapa: Alejandro González
Francisco José Ríos
Fotografía contratapa: Francisco José Ríos
Fotografías interior: Aldo Cardozo

Impresión: Artes Gráficas Latina
Av. 20 de Octubre N° 1826
Telf: 2489307 La Paz - Bolivia

*Para el Pbro. Lic. Humberto Ugarte Gómez.
Con cariño y respeto, a todas aquellas personas que
buscaron su identidad en la marginalidad, y que
sacrificaron inútilmente sus existencias para darle vida
a este lenguaje.*

Prólogo a la primera edición

La lingüística de un pueblo o comunidad tiene curiosidad que llaman la atención y hasta gusta el conocerlas. Tal ocurre con las germanías, lunfardos, que son medios comunicativos extras, creados por imposición del ambiente o la conveniencia de determinado grupo.

Estas formas de hablar y de acuerdo al grupo social que pertenecen reciben un nombre propio: bolivianismos cuando se trata de voces de propiedad del pueblo, que tienen popularidad y su uso no está vedado sino a los puristas del lenguaje. Su utilización es lícita y general. No así los lunfardos y germanías, que unos pertenecen a determinada capa social, digamos sectores populares de una sociedad, ejemplo: el lunfardo bonaerense; o supeditados y limitados a un sector minoritario de una comunidad, como son las germanías, lenguaje inventado por los delincuentes; germanías que en esta parte de Sur América reciben el nombre de Caba.

La voz no registra el diccionario de la Real Academia Española, pero encontramos en una enciclopedia castellana lo siguiente: "COBA. f. fam. Embuste gracioso// Alabanza o adulación simuladas// Da. caba. frs. Emplear con insistencia estas alabanzas o embustes".

Las lenguas para fortificarse, al igual que los árboles, a veces necesitan de abono, miasmas que las nutran. Muchas palabras que se anotan en este trabajo son populares también a nivel universitario y juvenil, o sea que algo del código lexicográfico del hampa no está limitado a ese grupo, ha subido los escalones de otras capas sociales, aunque en mínima parte. Lo que busca el hombre, en actitud natural, es ampliar su territorio lingüístico.

El joven recopilador Víctor Hugo Viscarra pacientemente ha reunido aproximadamente un millar de voces de este gracioso medio de comunicación que hoy se publica, indudablemente es una contribución al estudio de nuestro habla popular.

La vigencia del vocabulario de la coba, como cualquier otro lenguaje, está sujeta al tiempo y el desenvolvimiento de la sociedad. El cobero deja de usar voces que ya no le son funcionales, enriquece con nuevas, permanentemente crea, las inventa y las impone dentro de su grupo social. De ahí que este nuevo registro de la COBA BOLIVIANA, es doblemente interesante: a más de ser un documento de nuestro tiempo, es material de suma utilidad para estudiosos y lingüistas.

Prólogo a la segunda edición

Ningún fenómeno refleja mejor que el lenguaje la jerarquización de la sociedad y su división de clases. En todos los países del mundo, hampones y delincuentes desarrollan hábitos de hablar comunes como un claro espejo de las contradicciones de su mundo interior con la dura realidad exterior. Mucho se ha teorizado y mucho también se ha revelado de estas "lenguas secretas"; pero ningún estudio tiene garantías de autenticidad porque nunca se ha investigado en el campo, mismo a los protagonistas del fenómeno. Algunos estudios han sido hechos en las cárceles por policías inquietos y bienintencionados pero al mismo tiempo ignorantes de los métodos lingüísticos y sociológicos. Otros han sido hechos en el escritorio por expertos lingüistas que nunca osaron arriesgar el pellejo estudiando los hechos en el bajo mundo.

El caso de Víctor Hugo Viscarra es diferente. Condenado él mismo a la marginalidad en cierta época de su vida por esas cosas del destino, tiene una vivencia que le hace comprender acertadamente el fenómeno porque ha sido su protagonista. Después de encarrilar su vida por nuevos derroteros y dedicado hoy a la literatura y a la investigación, Viscarra ha vuelto a desterrarse voluntariamente en ese submundo para desentrañar los secretos de su lenguaje. ¿Quién mejor que él para captar en todos sus matices y profundidad los ritos lingüísticos y la magia de ese universo extraño y desconocido?

El Coba es el resultado de las necesidades prácticas de un grupo social cerrado que vive en permanente peligro y en conflicto con el resto de la sociedad. Se trata de una especie de "lengua vehicular" que aparece en todas las sociedades enfermas de injusticia. Los alemanes la llaman *Roiwelsch*, los

italianos furbesc, y los ingleses cockney, y es el mismo cálao portugués o lunfardo argentino, que los lingüistas denominan germanía, jerga o jergonza. El escritor francés Víctor Hugo nos habló del argot, término que se afianzó en el francés y se extendió a muchos idiomas. Originariamente, se llamaba "argot" a un habitante del reino de Argos, es decir a un ratero de los bajos fondos parisinos.

El vocablo boliviano Coda tiene quizá su origen en la palabra chilena coa, que viene a su vez del caló gitano. Se habla el Coda principalmente en la ciudad de La Paz, y también con pequeñas variantes en Cochabamba y Santa Cruz y dondequiera existan grandes sectores marginales de la población. El mundo de los delincuentes es ágil y movedizo, y el creciente intercambio hace que haya una tendencia cada vez mayor a la uniformidad, de modo que se puede decir en términos relativos que el Coda boliviano es uno solo.

Los heracliteos decían que las formas de las palabras dependen de la esencia de sus referentes, es decir de la penetración en las cosas que designan. El lingüista ruso Nicolai Marr afirmaba que toda forma de lenguaje es parte de la "superestructura", que engendra cada sociedad. Infinidad de elementos históricos, psicológicos y sociológicos hacen que cada grupo social elija y acepte ciertos usos idiomáticos.

Si la riqueza del Coda radica en ciertos campos que son tabú para el resto de la sociedad (sexo, alcohol, droga) es precisamente porque es reflejo de un modo peculiar de vivir, es decir auténtica expresión de una cultura. Las contradicciones entre la vida interior del hombre que busca realizarse y las constantes amenazas del mundo exterior hacen que esa gente que vive en estrecho contacto desarrolle hábitos de hablar

comunes que sirven como "santo y seña" y estrecho lazo de unión entre ellos, poniendo a la vez un candado para evitar la intromisión de extraños. Por eso es que los lingüistas llaman "lenguas secretas" a estas manifestaciones culturales.

Pero no sería justo afirmar que el Coda es simplemente un fenómeno que retrata el modo de vida de ladrones, mendigos, rufianes, saltimbanquis, prostitutas y delincuentes. Hay que comprender que el Coda es resultado de las condiciones sociales prevaletentes y que no existiría si la sociedad fuese igualitaria y justa. El Coda tiene además un alto contenido esotérico y ritual. Tampoco deja de ser un juego, un placer verbal y una venganza, pero expresa siempre legitimidad cultural, sentido de convivencia, solidaridad y defensa social.

*Waldo Peña Cazas,
julio, 1991*

Introducción

Desde el punto de vista cronológico, este trabajo viene a ser una especie de tercera edición del Coba, el lenguaje marginal boliviano, que ha llegado a ser aceptado dentro de nuestra sociedad, especialmente en los sectores menos favorecidos, como un idioma paralelo al castellano, siendo su uso permitido ya sea abierta o subrepticamente dentro de nuestro hablar cotidiano, al extremo que ha servido para que pretendidos 'coberos' y entendidos en la materia, le dediquen tiempo y espacio para elucubrar libros y ponencias.

Desde el punto de vista financiero, desde que nació la iniciativa de aprender los rudimentos, palabras, frases, sinónimos, expresiones, modismos, verbos y otros tejemanejes con respecto a este lenguaje, no se contó con mecenazgos, puesto que el solo hecho de ir asimilando términos y enriqueciéndolos permanentemente, era motivo más que suficiente para seguir llevando a cabo la labor de recopilación, lo cual se ha traducido hasta la fecha en tres trabajos realizados, dos de los cuales llevan nombre y apellido, y en el otro ni se menciona al recopilador.

Desde el punto de vista histórico, en el mes de agosto de 1981, la Dirección de Investigación Nacional (D.I.N.), pone a circulación, a nivel institucional, *El argot de la delincuencia boliviana*, trabajo cuya ejecución estuvo a cargo del suscrito, siendo el aporte del personal de dicha institución un anexo con palabras del argot de la delincuencia internacional, muchas de las cuales no se conocían en

nuestras ciudades. ("Apuntes sobre el lenguaje Cobra", Presencia, domingo 2 de agosto de 1981).

En noviembre del mismo año, con el apoyo editorial del escritor Antonio Paredes-Candía, sale a luz *Coba, lenguaje del hampa boliviano*, trabajo que con el transcurrir de los meses agotó sus ejemplares, al extremo de que en los días que corren no existen a la venta.

Don Antonio Paredes-Candía fue la primera persona que vio la importancia que tenía este trabajo, y creyó en la tarea que el autor había desempeñado, llevado más que todo por el afán de darle el sitio merecido que le correspondía al Cobra, que hasta entonces sólo había servido para que hagan a costa de él trabajos incompletos y descontextualizados.

En 1991, con auspicios de la Honorable Alcaldía Municipal de la ciudad de Cochabamba, se edita *Coba, lenguaje secreto del hampa boliviana*, trabajo que contó con el apoyo de los periodistas y escritores Waldo Peña Cazas y Alfredo Medrano; además del fotógrafo Aldo Cardozo, y del abogado y pintor Xavier Gómez-García, quienes aportaron, dentro de sus respectivos campos, a que el trabajo fuera realmente lo que había pretendido que fuera desde un principio: un aporte al estudio y comprensión del Cobra, y no una mera especulación intelectual o académica.

El entonces Comandante Nacional de la Policía Boliviana, Gral. Jaime Céspedes Barrientos, apoyó de manera personal e institucional para que la tarea de recolección de material se pueda llevar a cabo, y que los miembros de la institución a su mando tengan aquel trabajo como material de consulta.

Entrando de lleno en la presente introducción, cabe remarcar que, allá por los años 70, las instalaciones del Patronato de Menores, de la ciudad de La Paz, fue la primera escuela donde se aprendió los rudimentos del Cobra, y que, con el transcurrir de los años, la calle y el ambiente marginal

enriquecieron el bagaje obtenido hasta ese entonces. Esto bastó para que se pueda emprender la tarea de llevar lo asimilado a un texto que pueda servir al lector para tener una idea más acertada de este medio de comunicación. Hasta entonces, sólo era difundido de manera solapada y clandestina, y, por qué no anotar, era peligroso expresarlo en público.

Posteriormente, pretendiendo buscar el origen de este medio de comunicación, las interrogantes se perdían en la nebulosa del tiempo, al extremo de que hasta los más connotados personajes del ambiente delincencial criollo no sabían acerca de su procedencia.

Se sabía su nombre: Cobra; mas, se ignoraba su lugar de nacimiento, por lo que se podía presumir que éste, al no tener un vínculo idiomático conocido, tampoco podía tener papeles que lo atenga a patrones y sistemas lingüísticos establecidos.

Muchos creían que era una recopilación del lunfardo argentino, país que habiendo recibido una fuerte inmigración europea a principios del siglo XX, especialmente de la península itálica, llevaron consigo sus dialectos regionales, y que por la proximidad con nuestro país, dicho lenguaje fácilmente habría traspasado nuestra frontera para amoldarse al habla de nuestros delincuentes criollos.

Otros creían que el Cobra era una asimilación del lenguaje marginal chileno (el Coa), para tratar de encontrar una explicación del porqué de su nombre. Y como el conglomerado de palabras que lo componen proceden de distintas nacionalidades (caló gitano, caliche colombiano, vocablos aymaras y quechuas, inglés, español trastocado, palabras pertenecientes a la jergas de México y del Perú, expresiones caribeñas y barbarismos castellanos), al final solamente podemos afirmar que el Cobra es eso: el lenguaje marginal boliviano utilizado por todas aquellas personas que buscan en el submundo la manera más fácil de subsistir.

Ernesto Sábato, en la nota introductoria de *Tango, discusión y clave*, pone de relieve que el lunfardo argentino tomó carta de ciudadanía en el momento en que escaló posiciones sociales, puesto que si en un principio su uso estaba restringido al sector más empobrecido de la población gauchesca, ya se lo hablaba tanto en las universidades como en los círculos intelectuales. Allí están los libros de José Gobello, y Oscar Conti; y dentro del comic argentino, los personajes de Julio Álvarez Cao.

Cosa parecida ha sucedido con el Coba boliviano, porque en los días que corren sus términos han salido de las celdas policiales, las cantinas de mala muerte (¿o serán de buena muerte?), los prostíbulos, los barrios marginales, las ex granjas de rehabilitación y los prostíbulos donde fue concebido y criado, y caminan libremente por las calles, tanto en la boca del universitario como del oficinista, quienes lo utilizan sin preocuparse de que las definiciones usadas estén o no incluidas en algún diccionario.

No se conocen antecedentes de este lenguaje en nuestra sociedad hasta la finalización de la Guerra del Chaco. Sólo después del conflicto, cuando las calles de las principales ciudades se vieron saturadas de ex combatientes y desocupados, ese estado de abandono sirvió de caldo de cultivo para dar a luz un idioma que reflejara en su contenido todo aquello que el lenguaje habitual no podía hacer.

La aparición en la ciudad de La Paz de lugares como el callejón Virrey de Condehuayo, donde estaban establecidos los prostíbulos más pobres de la hoyada, y la creación de zonas como Villa Viroria, Caiconi, El Tejar y Tembladerani, sirvieron para albergar a todos aquellos marginados y meretrices de poca monta para que fueran ellos quienes iniciaran la interminable legión de hijos bastardos que vendrían a este mundo balbuceanco como primeras palabras un lenguaje completamente desconocido hasta entonces.

Este fenómeno fue creciendo paulatinamente. Si hasta entonces la gente de la ciudad se había acostumbrado a llamar el rostro humano como cara, faz, o semblante, no entendía lo que significaba *máscara* o *careta*, no obstante de que su significado era el mismo. Y acaso hayan sido los senos macilentos de las prostitutas que se entregaban por centavos los que hayan alimentado este lenguaje hasta lograr que, en la actualidad, tenga personalidad propia y se codee y vaya parejo con el idioma que nos legaron los conquistadores ibéricos.

El trabajo cotidiano, el esfuerzo que significa gastar energías para ganarse un salario, fue desde un principio traumático para aquella multitud de seres que habitaban los sectores más alejados de la ciudad, y como la ociosidad fue la madre que concibió todo lo ilegal, muchas de esas personas aprendieron a vivir con lo que sustraían de sus vecinos, robos pequeños que fueron creciendo a medida que pasaban los días, lo que motivó que las fuerzas del orden entraran en acción para reprimir estos hechos, resultando que, en la proporción en que los infractores eran castigados, el cordón umbilical que los unía a su ignorada inocencia se fue rompiendo irremediablemente.

Sólo entonces se aferraron al lenguaje que habían aprendido en sus largas horas de ocio para enriquecerlo con nuevos vocablos que expresaran por sí mismos todos los padecimientos y molestias que sufrían por parte de sus cancerberos.

Cada forma de castigo físico y moral que padecían en dependencias policiales se clasificaba de acuerdo a la resistencia de las víctimas. Y, posteriormente a la creación de las Granjas de Rehabilitación, el Coba fue aceptando en su seno términos y palabras que denunciaban, a su manera, el *vía crucis* de los delincuentes.

Desde un principio este lenguaje estuvo supeditado al ambiente delincencial del país. Quienes en un principio eran

conocidos simplemente como 'rateros', fueron adquiriendo nombres que indicaban claramente su especialidad. Así, quienes robaban en el interior de los domicilios particulares fueron llamados *monrreros*, los que sustraían relojes *tak'abobos*, y los carteristas *lanceros* ó *pungueros*, y como cada escala de profesiones tiene sus estratificaciones, el Coba clasificó estas especialidades delictivas de acuerdo a la importancia que tenían.

Si los *monrreros* y los *auteros* eran los profesionales más sujetos a riesgos, la especialidad más humillante llegó a ser la del *chapagallinas* o individuo que roba gallinas para mitigar el hambre debido a su ineptitud para realizar otra forma de delito más honrosa.

Actualmente, cuando la ciencia y la tecnología nos hacen ver que de nada vale soñar con la luna si la tenemos al alcance de un telescopio, la delincuencia boliviana ha marchado a la par del progreso desechando los vocablos y palabras que ya no le son funcionales e imponiendo otras que se amolden a las exigencias del momento. Un televisor que era conocido como *cuadrado*, ahora es un *tronco*; y una radio a transistores que capta las ondas hertzianas se llama *tora* o *cantora*; e incluso se ha trastocado los mismos términos cobísticos, puesto que *candil*, que identificaba a un candado, también se lo conoce como *dilcan*.

La promiscuidad del mundo marginal boliviano, donde uno tiene que debatirse en medio de la degeneración, la violencia y el vicio, ha creado grandes sectores humanos que viven subyugados por estigmas tales como el de la droga, el alcohol, la mendicidad, el delito, y el sexo desmedido; y cada una de estas manifestaciones se ampara en el Coba para expresar lo que se siente, lo que se quiere decir y no se puede hacer, de modo que este lenguaje sigue creciendo hasta alcanzar niveles fantásticos.

Por lo tanto, para entender aunque sea parcialmente este lenguaje, es que se ha realizado este trabajo de recopilación, con el deseo de que sea un pequeño aporte para futuras investigaciones socio-lingüísticas, que puedan ayudar a desentrañar las causas para que cada día crezca la peligrosidad de las personas que han sido catalogadas como 'antisociales' o 'vagos y malentretendidos'.

Es intención de este trabajo mostrar una realidad donde se habla el Coba tal como es, sin disfraces de ninguna naturaleza. Si se encuentran expresiones o definiciones que parezcan ofender al decoro o a alguna institución en particular, la intención no ha sido tal. Por el contrario, se tiene la esperanza de que este trabajo sirva para corregir algunas anomalías supuestamente legales, y que en el futuro no se repitan ni siquiera en el recuerdo olvidadizo de los interesados.

En la parte final del libro, se ha hecho una descripción de las principales actividades o especialidades conocidas en el mundo del hampa, y se incluyen algunas imágenes tomadas por el fotógrafo Aldo Cardozo.

Se trata, en general, de un trabajo que refleja un importante aspecto de nuestra realidad social boliviana y está, por lo mismo, dirigido a suscitar una reflexión crítica y autocrítica entre los bolivianos.

Victor Hugo Viscarra Rodríguez.

Abreviaturas

abr. abreviación de*adj.* adjetivo*adj. i. a.* adjetivo igual a*adj. tras.* adjetivo trastocado*adj. y s.* adjetivo y sustantivo*adv.* adverbio*adv. i. a.* adverbio igual a*adv. tras.* adverbio trastocado*adv. y s.* adverbio y sustantivo*excl.* exclamación*exp.* expresión*i. a.* igual a*interj.* interjección*loc. adv.* locución adverbial*pron.* pronombre*s.* sustantivo*s. i. a.* sustantivo igual a*s. tras.* sustantivo trastocado*u. t. c. v. r.* úsase también como verbo regular*v.* verbo*v. i.* verbo irregular*v. i. a.* verbo igual a*v. r.* verbo regular*v. t.* transitivo

A

A LA CHA'ENCHEADA. *adv.* 1) Sin pagar pasaje. 2) Sin medir las consecuencias.¡AL CHUTUM! *exp.* 'Vete a la mierda'.A LA HUEVADA. *adj.* Descompuesto, en malas condiciones.A LA MALARIA. *adv.* Sin medir las consecuencias.A LA MALETA. *adv.* 1) Precipitadamente, sin mucho cuidado. 2) Pelea callejera con armas u objetos contundentes.A LA NEGRA. *adv.* Con riesgo, con peligro de perder.A LA PRE. *adj.* En igualdad de condiciones.A LAS CACHUCHAS. *adj.* Desanimado, sin fuerzas.A LAS PAILAS. *adj.* 1) Adolorido, enfermo. 2) Sin dinero.A MITAS. *adv.* A mitades, en partes iguales.A MOQUETAZO LIMPIO. *adv.* Usando solo los puños.A PATA. A PATAYPIE. A T'USU. *adv.* A pie, caminando.A TODA VELO. A TODO CHANCHO. *adv.* A toda velocidadA y A. *s.* Alcohol mezclado con agua.A y P. *s.* Alcohol mezclado con papaya.A'BARCA. *s.* Campesino.ABOCAR. *v.* Confesar.ABOLLADOR. *s.* Ladrón.ABOLLAR. *v.* Robar.ABRIGO DE MADERA. *s.* Ataúd.ABRIR CANCHA. *v.* Hacer requiebros o galanteos a una mujer.ABRIRSE LA TRIPA. *v.* Sentir intensas ganas de beber.ACARREAR. *v.* 1) Robar a los pasajeros de vehículos públicos.

2) Trasladar lo robado de un lugar a otro.

ACASTÁ. exp. Aquí está. Se usa acompañada de un gesto obsceno indicando el lugar donde se encuentra el pene.

ACAYCUCHIR. v. Sufrir, padecer, escarmentar.

ACEITE. s. 1) Sangre. 2) Soborno, coima.

ACEITEADA. s. 1) Venta o donación de sangre. 2) Soborno.

ACEITEAR. v. 1) Donar o vender sangre. 2) Fornicar. 3) Sobornar, coimear.

ACEITERO. s. Donador o vendedor de sangre.

ACEITES. s. Saltimbanqui, vendedor de panaceas.

ACELERADO. adj. Excitado por efectos de una droga.

ACELERARSE. v.r. Actuar bajo los efectos de una droga.

ACHACADO. adj. y s. 1) Criatura cuya paternidad ha sido adjudicada a una persona que nada tuvo que ver en la gestación. 2) Persona a quien se adjudica la paternidad de un hijo que no es suyo.

ACHACAR. v. Adjudicar a alguien la paternidad de un niño ajeno.

¡ACHACACHI! interj. ¡Ay! Se usa para expresar dolor.

¡ACHACACHI, HUARINA, BATALLAS...! exp. Se usa para expresar un dolor muy intenso y difícil de aguantar.

¡ACHACHAYRÚ! excl. Indica que el trago que se está bebiendo está muy fuerte.

ACHOLARSE. v. Actuar con viveza.

ACHURAR. v. 1) Fornicar. 2) Herir al rival con arma cortante.

ÁCIDO. s. Ácido lisérgico (LSD).

ACOGOTAR. v. Durante la noche asaltar a un ebrio.

ACRIBILLAR. v. Matar pulgas o piojos con los dedos de las manos.

ACUCHILLAR. v. i.a. ACEITEAR, 2).

ADIDAS. s. Calzados deportivos.

ADMOR. s. Administrador de aduanas.

ADOBE. s. 1) Individuo que tiene las espaldas anchas y que actúa con movimientos torpes. 2) Cassette grabado ilegalmente.

AÉREO. s. Drogadicto.

AEROPUERTO. s. Lugar de reunión de drogadictos.

AFANADO. adj. y s. 1) Lo que se ha robado. 2) Individuo a quien se ha robado algo.

AFANANCIO. s. Ladrón.

AFANAR. v. Robar.

AFANO. s. Robo.

AFEITAR. v. Cortar el rostro a una persona.

AFEITAZO. AFEITE. s. 1) Corte hecho en la cara a una persona. 2) Cicatriz en el rostro.

AFILAR. v. 1) Sobornar a un policía para recobrar la libertad. 2) Prepararse para cometer un robo. 3) v. i.a. ACHURAR.

AFLOJAR. v. Acceder a las proposiciones amorosas de un pretendiente.

AFORADO. s. Mercadería introducida ilegalmente al país adulterando la póliza de importación.

AFORO. s. Soborno que se da a funcionarios aduaneros para que alteren las pólizas de importación.

AGACHADITOS. s. Puesto callejero de venta de comidas.

AGENCIAR. v. 1) Conseguir dinero. 2) Obtener algo. u.t.c.v.r.

¡AGORA SÍ. JAPAY MININA...! exp. Se usa para ridiculizar al homosexual que actúa como si fuera mujer.

AGUANTAZO. s. Acción de apropiarse indebidamente de algo ajeno y mostrarse impasible ante las reclamaciones.

AGUANTE. s. 1) Reunión acordada con un policía para sobornarle. 2) Individuo encargado de guardar las cosas robadas.

¡AGUANTE GIL! exp. Se usa para contener la agresividad de alguna persona conocida.

AGUATERO. s. Individuo encargado de transportar agua desde los arroyos hasta las pozas de maceración para la fabricación de cocaína.

AGUAYTEAR. v. Vigilar, estudiar los movimientos de una persona.

AGUJA. s. Cigarrillo pequeño con marihuana.

AINDIADO. adj. y s. Individuo que tiene rasgos indígenas y que niega su origen.

AJUSTICIAR. v. Matar piojos y pulgas con los dedos pulgares.
 AL BOMBO. AL BOMBÓN. adv. 1) Al contado. 2) Inmediatamente, ahora mismo. 3) exp. De acuerdo, se usa para indicar conformidad.
 AL CHIC CHIQUI. AL PINQUI PINQUI. adv. i.a. AL BOMBO. 1).
 AL DEBE. adv. Al crédito.
 AL DOPE. adj. tras. Ebrio o drogado.
 AL ESCAPE. adv. Irse sin pagar la cuenta después de haber bebido o comido.
 AL HILO. adv. Al momento.
 AL HOMBRO. adv. Durante el coito, posición en la cual la mujer coloca las piernas sobre los hombros de su pareja.
 AL PEDO. adj. tras. AL DOPE.
 AL PUCHO. 1) exp. Se usa para indicar que todo está en orden. 2) adv. i.a. AL HILO.
 AL RATÓN. adv. i.a. AL HILO.
 AL TIC TAC. adv. i.a. AL BOMBO 1).
 AL TOCA TOCA. adv. En las relaciones homosexuales entre varones, hacer turnos invirtiendo los papeles.
 AL VENTARRÓN. AL VENDEO. AL VENTO. AL VIENTO. adv. A la venta.
 ALBACO. s. Albañil.
 ALBERTEAR. v. Comprar y vender cosas robadas.
 ALBERTO. s. Individuo que compra y vende cosas de dudoso origen.
 ALCACHOFA. ALCALDE. ALCAUCIL. ALKA. ALKA SELTZER. s. Alcahuete.
 ALCOHOL SIDRA. s. Bebida preparada con alcohol y refresco.
 ALCOHOL Y SAMAPA. s. i.a. A y A.
 ALCOHOLATUM. s. Alcohol puro, aguardiente de baja calidad.
 ALCOHOLERO. s. Individuo afecto a beber alcohol mezclado con agua.
 ALCUZA. s. Individuo que anda bebiendo de mesa en mesa.

ALIKÚ. s. Alcohol mezclado con é.
 ALLINTADA. s. Fornicación.
 ALLINTAR. v. Fornicar.
 ALOJA. s. Alojamiento, posada.
 ALOJAMIENTO LAS PENAS. ALOJAMIENTO SIN MOTIVO. s. Las celdas de la policía.
 ALPACH. s. Alcohol mezclado con chicha y con papaya.
 ALUCINARSE. v.r. Sufrir alucinaciones por efecto de una droga.
 AMARRETE. adj. Avaro, cicatero.
 AMASIJO. s. Golpiza.
 AMBISCOCO. adj. Ambicioso.
 AMBISCOQUEAR. v. Ambicionar.
 AMIGO BAYER. s. Compañero consumidor de marihuana.
 AMOLLAR. v. Poner dinero entre varias personas para un fin determinado. u.t.c.v.r.
 AMORTIGUAR. v. Morir, fallecer.
 ANCHONA. adj. y s. Prostituta vieja.
 ANCLADO. adj. y s. Delincuente rehabilitado.
 ANCLARSE. v. Rehabilitarse. u.t.c.v.r.
 ANDAR ARMADO. v. Llevar consigo una pequeña barra de acero para efectuar robos rompiendo chapas y candados.
 ANDAR CHACATA. v. Caminar con dificultad a causa de alguna enfermedad venérea.
 ANDAR COMO CÓNDOR. v. Caminar borracho.
 ANDAR EN PELOTAS. ANDAR EN PEPAS. v. Caminar desnudo.
 ANDAR PAPITO. v. Vestir con elegancia.
 ANDE. adv. Donde.
 ANGOSTA. adj. y s. Muchacha virgen o que ha tenido pocas relaciones carnales.
 AÑIKÚ. s. i.a. ALIKÚ.
 AÑIÑADO. adj. y s. Individuo que se hace rogar para prestar algo.
 AÑIÑARSE. v. Hacerse rogar para prestar algo.
 ANTIGUO. adj. y s. Delincuente de larga trayectoria.

ANTIPIERNA. adj. y s. Individuo que siente celos sin tener ninguna relación con la mujer.
 APARATO. s. Un kilo de droga.
 APETECER UN TINTO: v. Discutir el precio de la droga mientras se toma un café.
 APIRCADA. s. Relación sexual en circunstancias o lugar incómodo.
 APIRCAR. v. Tener relaciones sexuales en circunstancias o en lugar incómodo.
 APOLITO. s. Lugar donde se duerme.
 APOLIYAR. v. Dormir.
 APUNTE. s. Reunión previamente acordada con un policía para sobornarle.
 ¿A QUÉ SANTO? exp. ¿Por qué? ¿Con qué motivo?
 ARACA. s. Disimulo.
 ARCABUZ. s. Fusil marca Máuser.
 ARETE. s. Candado.
 ARICA LA PAZ. exp. ¡Andate! ¡Vete de aquí!
 ARICARSE. s. Marcharse, irse.
 ARMAR CAMORRA. ARMAR QUILOMBO. ARMAR UN DESPELOTE. v. Buscar pelea.
 ARMAR QUILOMBO. v. Organizar una orgía.
 ARRASTRAR EL ALA. v. Estar enamorado.
 ARRASTRAR. v. Violar entre varios a una mujer.
 ARRASTRARSE. v. Ser demasiado obsecuente u obsequioso con una mujer.
 ARRASTRE. a. Violación colectiva.
 ARRECHERA. s. Excitación sexual.
 ARRECHO. adj. y s. Individuo que sufre excitación sexual o es propensa a ella.
 ARREGLAR. s. Sobornar en la calle a un policía para evitar el arresto.
 ARROCITOS. ARROZ. s. Piojos.
 ARROZ GRANEADO. s. Liendres, huevecillos del piojo.
 ARSENAL. s. Conjunto de herramientas que se utiliza para cometer robos en domicilios o automóviles.

ARTÁN. s. Cierta medicamento para epilépticos que consumen ciertos drogadictos.
 ARTANEAR. v. Drogarse con Artán.
 ARTANERO. v. Individuo que se droga con Artán.
 ARTICA. s. Bebedor, alcohólico.
 ARTIGAS. s. i.a. ARTICA.
 ARTILLERÍA BARATA. s. Grupo de dipsómanos que beben alcohol aguado en las calles.
 ARTILLERÍA. s. Borrachera prolongada con alcohol aguado.
 ARTILLERO. s. Alcohólico consuetudinario.
 ARTILLERO BARATO. s. Individuo que se embriaga con poco alcohol en poco tiempo.
 ARTILLERO FIRME. s. Alcohólico que recurre a la mendicidad o a cualquier argucia para poder beber.
 ARTILLERO PESADO. s. Alcohólico empedernido.
 ARTISTA. s. Alcohólico.
 ARTISTEAR. v. Beber alcohol aguado con exageración.
 ARTISTERÍA BARATA. s. i.a. ARTILLERÍA BARATA.
 ARTISTERÍA. s. i.a. ARTILLERÍA.
 ARTISTERO. s. i. a. ARTILLERO.
 ARTISTERO BARATO. s. i.a. ARTILLERO BARATO.
 ARTISTERO PESADO. s. i.a. ARTILLERO PESADO.
 ASÁ. adv. Así.
 ASARSE. v. Enojarse.
 ASTUCO. s. Cigarrillo marca Astoria.
 ASTUQUEAR. v. Fumar.
 ATORRANTE. s. Individuo sin oficio conocido, vago.
 ATORRAR. v. Dormir.
 ATRACAR. v. 1) Atacar sexualmente. 2) Corresponder sentimentalmente.
 AUMENTAR LA FAMILIA. v. Acostarse con la esposa o amante de otra persona.
 AUTEAR. v. Robar un vehículo o sus accesorios.
 AUTERO. s. Delincuente especializado en el robo de autos o de sus accesorios.
 AUTITOS. s. Piojos.

AVIÓN. s. Taxi.

AVISPA. AVISPERA. adj. y s. Prostituta joven.

AVISPAZO. s. Relación sexual con una adolescente que se está iniciando en la prostitución.

AVISPEAR. v. Iniciar a alguien en la prostitución.

¡AY PUTA!. exp. Se usa para expresar dolor.

AYUCO. s. Ayudante de camión, de albañil, etc.

AZAREADA. s. 1) Artificio o juego de manos muy rápido con el que se comete un robo. 2) Confusión mental.



BACÁN. adj. y s. 1) Elegante. 2) Lujoso. 3) Nuevo. 4) Millonario.

BACANAZO. adj. y s. Petimetre, pisaverde, individuo exageradamente compuesto.

BACANEAR. v. Vestir con elegancia. u.t.c.v.r.

BAILADOR. s. Pisador de coca para la fabricación de cocaína.

BAILAR BREAK. v. Caminar borracho por las calles.

BAILAR TINKU. v. Patear en la cara al rival que ha caído al suelo en el curso de una pelea.

BAJAMAR, s. Trago corto que se toma después de las comidas para facilitar la digestión.

BAJONEADO. adj. Desanimado, desalentado.

BAJONEAR. v. Desanimar, desalentar.

BAMER. s. 1) Marihuana. 2) Problema, conflicto.

BANCAR. v. Conseguir dinero con urgencia.

BANQUETEARSE. v. Comer con abundancia.

BARAJAR. v. Mentir o halagar a un policía para evitar ser arrestado.

BARAJARSE. v. Salir con astucia de una situación difícil.

BARAJO. s. 1) Mentira que se usa para evitar ser arrestado. 2) Mentira, excusa, justificación, engaño.

BARQUEAR. v. Achacar a un inocente la culpa de un delito y hacer que sobre él caiga el peso de la ley.

BARRA. s. Grupo de delincuentes que beben mientras esperan que un parroquiano quede dormido para robarle.

BARRETA. s. Bolígrafo, puntabola.

BARRIO. BARRIO CHINO. s. Distrito comercial popular donde se venden mercancías de dudosa procedencia.

BARTOLINA. s. Celda policial.
 BASE. s. Sulfato base de cocaína.
 BASE OXIDADA. s. Sulfato base de cocaína seca y casi lista para el proceso de cristalización.
 BATIDA. s. 1) Recorrido de la policía por las calles de la ciudad en busca de delincuentes conocidos. 2) Recorrido que hace la policía por bares y cantinas para detener a los bebedores consuetudinarios y obligarlos a trabajar en el barrido de sus dependencias, lavado de vehículos policiales u otros menesteres.
 BATIDOR. s. 1) Delator, soplón. 2) Individuo que habla muy bien el Coba.
 BATIDORES. s. Son los que mezclan el agua acidulada con el kerosén que contiene el alcaloide.
 BATIJADO. adj. y s. Aplícase a un objeto que ha sido vendido.
 BATIJAR. v. Vender.
 BATIR, v. 1) Delatar, denunciar. 2) Hablar Coba. 3) Hablar.
 BATIR BACO AL VESRE. exp. tras. Hablar Coba al revés.
 BATIR COBA. v. Hablar Coba.
 BATMAN. s. Barman, mesero.
 BATUCA. s. Batería de automóvil.
 BAUTIZO. s. Paliza que dan los guardias o presos antiguos a un nuevo detenido.
 BAZOQUEAR. v. 1) Chismear. 2) Escuchar la conversación confidencial entre delincuentes y luego delatarlos.
 BAZUCAZO. s. Inhalación que se hace de un BAZUCO cargado con marihuana o cocaína.
 BAZUCO. s. Pipilla rudimentaria.
 BESUQUEAR. v. Besar.
 BIABA. s. Paliza que se propina a un delincuente detenido para hacerle confesar.
 BICO. s. Bicarbonato de sodio.
 BIELA. s. Cerveza.
 BIEN CHÉVERE, adj. Muy bueno, excelente.
 BIEN PULENTA. adj. y s. Mujer hermosa.
 BIEN SANDRO. adj. y s. Muy elegante.

BIEN SATUCO. adj. Individuo muy excitado por efecto de la droga.
 BIFE. s. 1) Sopapo, bofetada. 2) Comida especial, plato a la carta.
 BIFEAR. v. 1) Sopapear. 2) Comer un palto a la carta.
 BIGOTE. s. Acción de acariciarse los bigotes para dar a entender que el robo cometido ha sido mayor de lo que se suponía.
 BILLADA. s. Pitada, chupada de cigarrillo.
 BILLAR. v. Fumar un cigarrillo entre varios.
 BILLAS. s. Cigarrillos.
 BILLIQUINES. s. Dinero, billetes.
 BIOCAM. s. tras. Cambio.
 BISNE. s. Negocio turbio, transacción ilegal.
 BIYUYO. s. Dinero.
 BLACK. s. Negro; mulato.
 BLANCAZO. s. Disparo a quemarropa.
 BLANQUEADO. adj. Muerto.
 BLANQUEAR. v. Matar a una persona con un disparo a quemarropa.
 BOBIN. BOBINA. BOBO. BOBY. s. Reloj.
 BOBITO. s. Reloj de mujer.
 BOCINA. s. 1) Delator, chismoso. 2) El cómplice encargado de alertar sobre un peligro inminente.
 BOCINEAR. v. 1) Delatar. 2) Alertar a los cómplices sobre un peligro inminente.
 BOGAR. s. Entre adolescentes, beber el trago que se ha preparado en bolsas de plástico.
 BOLEADOR. s. Lustrabotas.
 BOLEAR. v. 1) Lustrar calzados. 2) Echar, despedir a una persona. 3) Masticar coca.
 BOLICHE. s. Bar, cantina.
 BOLICHERO. s. Dueño o encargado de una cantina.
 BOLÍGRAFO. s. Barra pequeña de acero que se usa para romper chapas y candados.
 BOLLAZO. s. Robo muy productivo.

BOLLERÍA. s. Lugar donde se vende sulfato base de cocaína.
 BOLLERO. s. Vendedor de sulfato base de cocaína.
 BOLLO. s. 1) Sulfato base de cocaína. 2) Botín, producto de un robo.
 BOLLO EN MANO. adj. Flagrante, sorprendido 'in fraganti'.
 BOLLO FIRME. s. Botín cuantioso.
 BOLSEADA. adj. y s. 1) Mujer que ha sido objeto de una violación colectiva. 2) Acción de beber el trago que se ha preparado en pequeñas bolsas de plástico.
 BOLSEAR. v. 1) Beber tragos directamente de pequeñas bolsas de plástico. 2) Violar colectivamente a una mujer.
 BOMBA DE GAS. BOMBÓM. exp. Se usa para indicar conformidad.
 BOMBA. s. Botella de trago.
 BOMBLEAR. v. 1) Donar o vender sangre. 2) Orinar.
 BOMBERO. s. 1) Donador o vendedor de sangre. 2) Individuo que se orina en los pantalones.
 BOMBÍN. s. i.a. BOMBA.
 BORRACHO BARATO. s. Persona que se embriaga fácilmente con poco alcohol.
 BOTA. s. Fajo de papeles cortados a manera de billetes de banco que se usa para cometer EL CUENTO DEL TIO.
 BOTAM. s. Tambo, alojamiento para campesinos o para delincuentes sin domicilio.
 BOTÁNICA. s. Botella pequeña de plástico usada por los alcohólicos para comprar alcohol.
 BOTAR EL BOFE. v. Cansarse hasta el agotamiento.
 BOTAR EL GORRO. BOTAR EL LLUCH'U. v. Desvirgarse.
 BOTE. s. Celda policial.
 BOTEAR. v. Deshacerse del cuerpo del delito.
 BOTIQUÍN. s. i.a. BOMBA.
 BOTÓN. s. Policía uniformado, carabinero.
 BREAK. adj. Ebrio, borracho.
 BRELI. adj. tras. Libre, en libertad.
 BRESO. s. tras. Sobre pequeño que contiene cocaína.
 BRIAGO. adj. i.a. BREAK.

BRIGUEL. s. Abrigo, sobretodo.
 BRILLANTE. s. Individuo que se gana la vida lavando autos.
 BRILLÁ, BRILLO. s. Lustrabotas.
 BRINCAR. v. Poseer sexualmente a una mujer.
 BRINCO A LA MALA. s. Violación.
 BRINCOS DE CAMA. s. Chinelas, zapatillas.
 BRISCA. s. La carne, en un plato de comida.
 BRISQUEARSE. v. Entre delincuentes, cortarse la cara en una pelea.
 BRONCA. s. 1) Robo. 2) Enemistad con otro delincuente.
 BRONCAR. v. Enojarse.
 BRONCAS. s. Enemigos.
 BRONQUITIS. s. Enemistad, rivalidad.
 BUCHE. s. Estómago.
 BUEN QUIVO. s. Mucho dinero.
 BUFA. BUFO. BUFOSA. s. Revólver, pistola.
 BUFAZÓN. s. Individuo que cohabita con homosexuales.
 BUITRE. s. Agente de la policía.
 BULÍN. s. 1) Prostíbulo. 2) Habitación que se utiliza para propósitos sexuales.
 BULLICIOSA. s. Radio a transistores.
 BUQUE. s. i.a. BUITRE.
 BUZO. BUZÓN. s. Soplón, delator.

C

CABALGADA. 1) s. Coito. 2) adj. y s. Mujer que ha sido objeto de una violación.
 CABALGAR. v. Fornicar.
 CABALLERO DE NEGRO. s. Vehículo policial de la brigada de Homicidios.
 CABALLO. 1) adj. Excitado sexualmente. 2) s. Trago fuerte que se toma para perder el miedo antes de cometer un delito. 3) s. Bicicleta.
 CABALLO BLANCO. s. Camión policial.
 CABALLO DE HIERRO. s. Motocicleta.
 CABREADO. adj. 1) Enojado. 2) Aburrido.
 CABREADO. adj. y s. Excitado sexualmente.
 CABREAR. v. 1) Enojar. 2) Aburrir. u.t.c.v.r.
 CABREARSE. v. Excitarse sexualmente.
 CABRITO. s. Vehículo robado en el Brasil, que en la frontera se cambia por droga.
 CABRO. s. 1) Homosexual. 2) Niño pequeño.
 CABRONAUTA. s. 1) Cabrón. 2) Alcahuete.
 CACHAR. v. 1) Agarrar. 2) Capturar. 3) Fornicar.
 CACHARRO. s. Lata pequeña que usan los ARTILLEROS para recoger la comida que se les regala.
 CACHINAS. s. Testículos.
 CACHO. s. Rato, Momento.
 CACHOS. s. Cuernos. exp. 'Poner cachos'. Poner cuernos.
 CACHOS EMBOLSADOS. s. Zapatos deportivos usados: reacondicionados y vendidos como si fueran nuevos.
 CAFÉ. CAFETÍN. CAFICHE. CAFIOLA. CAFISHIO. s. Alcahuete.

CAGAR. v. 1) Golpear a una persona. 2) Perjudicar.
 CAGAR HUAYPE. v. Sufrir, pasar necesidades.
 CAHUÍN. s. Prostíbulo.
 CAJA. s. Caja de fósforos que contiene cocaína o marihuana.
 CAJCHE. s. Masturbación.
 CAJCHERO. ad. y s. Masturbador.
 CALENTÓN. adj. y s. 1) Juego de azar apasionado. 2) Individuo propenso a la ira.
 CALENTONA. adj. y s. Libidinoso.
 CALERO. s. Individuo encargado de echar cal a las pozas de maceración para la fabricación de cocaína.
 CALMADO. adj. Muerto.
 CALMAR. v. Matar.
 CALLAMPA. s. Pene.
 CAMALEÓN. s. Policía uniformado, carabiniere.
 CAMAN. s. 1) Crapps, juego de azar con dos dados. 2) Agente de la policía que viste con elegancia. 3) Objeto nuevo.
 CAMBALACHE. s. 1) Cambio de pertenencias. 2) Camba, oriental.
 CAMBIAZO. s. Acción maliciosa de dejar ropas u otros objetos ordinarios llevándose a cambio otros similares de mayor valor.
 CAMICA. s. Bolsillo de la camisa.
 CAMINANTE. s. Piojo.
 CAMINAR COMO CANGURO. v. Caminar torpemente por efecto de la borrachera.
 CAMINAR CHACATA. v. Caminar con dificultad a causa de alguna enfermedad venérea.
 CAMOTE. adj. y s. Enamorado.
 CAMPANA. s. Cómplice que vigila en las cercanías del lugar del delito para alertar a sus compañeros en caso de peligro.
 CAMPANEAR. v. Vigilar para alertar de un peligro a los cómplices.
 CAMPESTRE. s. Campesino.
 CAMUFLAR. v. Encubrir.
 CANA CHICA. s. Juzgado policial.

CANA FIJA. s. Dícese del delincuente sobre quien pesa una orden de arresto.
 CAÑA. CAÑAVERAL. CAÑERO. CAÑETE. CAÑÓN. s. Borrachín.
 CANA. s. 1) Oficina policial. 2) Oficial o detective de la policía.
 CANADIANA. s. Mujer policía.
 CANADIENSE. s. Agente civil de la policía de narcóticos.
 CANALETA. s. Policía (de CANA)
 CANALLA, CANILLA. s. Vendedor de periódicos, canillita.
 CANARIO. s. Policía ingenuo.
 CANASTA. CANELA. CANÍCULA. s. Policía.
 CANCEROSO. s. Cigarrillo.
 CANCHEAR. v. Ganar dinero prostituyéndose u.t.c.v.r.
 CANCHEARSE. v. Ganar dinero con cualquier actividad eventual.
 CANCHEO. s. Cada una de la tenidas sexuales de una prostituta.
 CANCHEOS. s. Trabajos eventuales.
 CANCHERO. adj. 1) Individuo que trabaja eventualmente. 2) Individuo experimentado. 3) Galán afortunado.
 CANDADOS. s. Aretes, pendientes.
 CANDIL. s. Candado.
 CANDIL CON TIMBRE. s. Candado instalado en una puerta metálica o de calamina.
 CAÑERÍA. s. Borrachera.
 CANERO. s. Delincuente que cae preso frecuentemente.
 CANFINFLERO. s. Alcahuete.
 CANOAS. s. Zapatos.
 CAÑONEAR. v. Emborracharse varios días con alcohol aguado.
 CANTAPER. s. Mujerzuela (tras. del lunf. arg. PERCANTA)
 CANTAR KARAOKE. v. Durante el coito, chupar el pene con fruición.
 CANTORA. s. Radio a transistores.
 CANUTO. s. Pistola, revólver.

CAPOTE. s. Suerte.
 CARABICHI. s. Carabinero.
 CARÁTULA. s. Cara, rostro.
 CARBONCEAR. CARBONEAR. v. Incitar, avivar la discusión de otras personas.
 CARBURAR. v. 1) Trabajar. 2) Funcionar. 3) Rendir sexualmente.
 CARGAR LAS PILAS. v. Drogarse o emborracharse para recobrar el entusiasmo.
 CARNE DEL PUEBLO. CARNE POPULAR. s. Prostituta o muchacha fácil.
 CARPINCHO. CARPINK'ULLU. s. Carpintero.
 CARPIR. v. 1) Sufrir privaciones en las celdas de la policía. 2) Sufrir, padecer, fracasar.
 CARREAR. v. Robar en flotas y vehículos de transporte público.
 CARRERA DE BICICLETAS. s. Acción de mover desesperadamente las piernas cuando en las celdas comunes se pone entre los dedos de los pies de un preso que duerme un pedazo de papel al cual se le prende fuego.
 CARRERO. s. En Cochabamba, changador que trabaja en los mercados manejando un carrito de cuatro ruedas.
 CARRETA. s. Encomienda o comida que reciben los presos.
 CARRILEAR. v. Cortar la cara.
 CARTÓN. s. 1) Licencia para conducir. 2) Título profesional.
 CARTUCHO. adj. y s. 1) Célibe, virgen. 2) Vaso vacío.
 CARTUCHO VACÍO. s. Vaso vacío.
 CARTUCHO. CARTULINA. CARTULO. adj. y s. Célibe, virgen.
 CASCABEL. CASCO. adj. y s. 1) Ordinario, de poco valor. 2) Mentira. 3) Anillo de cobre que se vende como si fuera de oro.
 CASCABEAR. v. Vender a una persona algo ordinario como si fuera de mucho valor.
 CASCABEAR. CASQUEAR. v. 1) Mentir, engañar. 2) Vender un anillo de cobre como si fuera de oro.

CASCABELERO. CASQUERO. s. Mentiroso, falsario.
 CASCAR. CASCARLE. v. Emborracharse.
 CÁSCARA. s. Ropa.
 CASCARÍN. s. Objeto ordinario que se vende como si fuera de valor.
 CÁSCARO. s. Saco, gabán.
 CASCO. s. Glande.
 CASERO. s. 1) Delincuente que cae detenido con frecuencia. 2) Individuo que guarda cosas robadas. 3) Individuo que frecuentemente se duerme cuando está ebrio y a quien se le roba sus pertenencias.
 CASQUEAR. v. i.a. CASCABEAR.
 CASSET ATÓMICO. s. Cassette grabado con música rock.
 CASTIGARSE. v. Beber con exageración.
 CATANA. s. Golpiza que se propina a los presos en la policía.
 CATEMA. s. Cabeza.
 CATERPILLAR. s. Piojo.
 CATRE MUSICAL. s. Catre de alojamiento cuyos resortes se lamentan cada vez que una pareja de amantes se recuesta encima.
 CATRERA. s. Catre, cama.
 CAUSA. s. Amigo.
 CAYETANO. s. Tonto, ingenuo.
 CAZAR. v. Capturar a un delincuente.
 CEBADA. s. Sulfato base de cocaína.
 CEBOLLA. s. Cocaína.
 CEBOLLERO. s. Consumidor de cocaína.
 CELESTINO. adj. Celeste.
 CELISTICO. adj. Celoso.
 CENTREADA. s. El tiempo que un delincuente ha estado preso en celdas de la policía.
 CENTREAR. v. Caer preso en la policía.
 CENTRO. s. Oficinas de la Policía Técnica Judicial.
 CERNIDOR. s. Pistola, revólver.
 CEROTEAR. v. Verter el material fundido de un peine sobre los dedos desnudos del pie de un preso que está dormido.

CERRADITA. adj. y s. Muchacha virgen o que ha tenido pocas relaciones sexuales.
 CERVECERO. s. Individuo afecto a beber cerveza.
 CILINDRÓNICO. s. Cigarrillo.
 CIRRÓTICO. s. Bebedor que padece de cirrosis.
 CIRUJA. s. Vagabundo.
 CITA. s. Reunión previamente acordada entre un delincuente y un policía para arreglar asuntos mediante el soborno.
 CLANEADA. s. Donación o venta de sangre.
 CLANEADOR. s. Donador o vendedor de sangre.
 CLANEAR. v. Donar o vender sangre.
 CLARÍN. CLARINETE. CLARITO, CLARÍVEL.
 CLAUDINA. CLAUDIO. adv. Por supuesto, ciertamente.
 CLAVADA. 1) adj. y s. Mujer que ha sido violada. 2) s. Fornicación.
 CLAVADA. s. Deuda que no fue ni será cancelada.
 CLAVADOR. CLAVO. s. Amante, concubino.
 CLAVAR. v. 1) Violar. 2) Cohabitar. 3) No pagar una deuda.
 CLAVO. s. Persona que nunca paga lo que debe.
 CLUB. s. i.a. BARRIO CHINO.
 CLUB DEL CLAN. s. Laboratorio clandestino que comercia con sangre humana pagando sumas irrisorias a los donantes.
 COBA. s. Lenguaje secreto del submundo boliviano.
 COBA FIRME. s. Coba bien hablado.
 COBA FULERO. s. Coba mal hablado.
 COBAN. s. Carabinero.
 COBERO CASCO. s. Individuo que habla el Coba trastrocando las palabras.
 COBERO. s. Individuo que habla bien el Coba.
 COBERTURA. s. Soborno dado a la policía para proteger embarques de cocaína por avión.
 COBRAR. s. Robar.
 COCA. s. 1) Cocaína. 2) Ladrón, delincuente. (tras. de CACO).
 COCHE NUEVO. s. Delincuente que cae preso por primera vez.

COCHINEAR. v. Ser infiel.
 COCHINO. adj. y s. Infiel, adúltero.
 COCHO. s. Vagina.
 COCINA. s. Vivienda o lugar camuflado donde se pisa coca en horas de la noche.
 COCINERO. s. Persona que dirige la fabricación de cocaína.
 COCO. s. 1) Cabeza. 2) Billeto de cien dólares.
 COCOS. S. Dólares.
 COGER. v. 1) Fornicar. 2) Contagiarse una enfermedad venérea. 3) Capturar a un delincuente.
 COGOTEAR. v. Asaltar a una persona tomándola del cuello.
 COGOTERO. s. Delincuente que asalta a sus víctimas tomándolas del cuello.
 COHETE. s. Botella llena de aguardiente.
 COHETE. COHETILLO. s. Cigarrillo preparado con cocaína.
 COHETILLO. s. Revólver, pistola.
 COJÍN. COJINETE. adv. y s. Cojo.
 COLA. COLABORADOR. COLABUCHO. s. Individuo que gana propinas escoltando a los presos desde los juzgados policiales hasta sus domicilios.
 COLADOR. s. Pistola, revólver.
 COLAR. v. Entrar a una fiesta o espectáculo sin pagar o ser invitado. u.t.c.v.r.
 COLGADORES. s. Aretes, pendientes.
 COLGAR LOS GUANTES. v. Dejar de delinquir definitivamente.
 COLGATE. 1) s. Drogadicto. 2) exp. 'Agarrate de mis testículos'.
 COLIFATO. s. 1) Loco, demente. 2) Oficial de la policía.
 COLIFLOR. s. Homosexual.
 COLIMBO. s. Cadete de la Academia de Policías.
 COLO. COLÓN. s. tras. Loco.
 COLOMBIANO. adj. y s. Loco, demente.
 COMADRE. s. 1) Enamorada, novia. 2) Mujer que guarda las cosas robadas.

COMADREAR. v. Enamorar.
 COMANCHE. s. Comandante de una unidad policial.
 COMBÓLICO. s. Dícese del individuo que tiene los testículos intactos después de una pelea callejera.
 COMBUSTIBLE. s. Trago, bebida fuerte.
 COME MOCO. COME T'ISI. s. Muchacho de corta edad.
 COMER. COMER CARNE. COMER CHICHI. v. Fornicar.
 COMER. v. Recibir coima o soborno.
 COMO CABALLO. adj. Sediento como consecuencia de la borrachera del día anterior.
 COMO GANADO. adv. 1) Forma en que son llevados los detenidos después de una batida policial. 2) Dícese del individuo que tiene muchos piojos.
 COMO PAL POBRE. exp. Se usa para indicar que la mujer que se admira está al alcance de la mano.
 COMPRAR VUELO. Comprar thinner para drogarse.
 COMUNES. s. Celdas policiales donde son encerrados los detenidos sin antecedentes.
 CON AJI NO MOTO, ZAS, ZAS, ZAS. s. Contacto sexual en el que se usa saliva o vaselina como lubricante.
 CON LAS PILAS PUESTAS. adj. Excitado por efecto de una droga.
 CONCHA. s. 1) Suerte, buena fortuna. 2) Vagina.
 CONCHABARSE. v. 1) Amancebarse. 2) Contraer matrimonio.
 CONCHABO. s. 1) Amancebamiento, matrimonio. 2) Trabajo.
 CONCHALINA. s. Persona perspicaz.
 CONCHAMENTE. adv. De manera perspicaz.
 CONCHUDA. adj. y s. Prostituta experimentada.
 CONCHUDO. s. Afortunado.
 CONDECORACIÓN. s. Contagio de una enfermedad venérea.
 CONDECORADO. adj. y s. Contagiado por enfermedad venérea.

CONDECORAR. v. Contagiar una enfermedad venérea.
 CONEJERA. CONEJO. s. Vagina.
 CONEJO. s. Hijo pequeño.
 COÑO. s. 1) Muchacho de corta edad. 2) Vagina.
 CONSOLADOR. s. 1) Amante, concubino. 2) Artefacto que se usa para la masturbación.
 CONSOLARSE. v. Masturbarse.
 CONSUELO. s. Masturbación.
 CONTAR ESTRELLAS. v. Vagar por las calles de la ciudad porque no se tiene un lugar dónde dormir.
 CONTÉTICA. adj. y s. Mujer que tiene los senos grandes.
 COPAÑERO DE LABURO. s. Cómplice.
 COQUEAR. v. Mascar coca.
 CORAJINA. s. Trago fuerte que se toma para cobrar ánimo antes de cometer un delito.
 CORCHEAR. v. Servir de alcahuete.
 CORCHO. s. Alcahuete.
 CORNELIO. adj. y s. Cornudo.
 CORNETA MAMANI. s. Individuo afecto a beber directamente de la botella.
 CORNETEADA. s. Acción de beber directamente de la botella.
 CORNETA. s. Cuello o boca de botella.
 CORNETEAR FIRME. v. Beber intensamente.
 CORNETEAR. v. Beber directamente de la botella.
 CORNETERO. s. i.a. CORNETA MAMANI.
 CORONAR. CORONAR MERCADERÍA. v.i. Llegar sin novedad a su destino un cargamento de droga.
 CORONAR. v. Contagiar una enfermedad venérea.
 CORRECAMINOS. s. Piojos.
 CORREDORA. s. Bicicleta.
 CORSARIO. s. Saco, chaqueta.
 CORTE CASIMIR INGLÉS. s. Corte hecho en la cara de un rival.
 CORTINA MUSICAL. s. Conversación en voz alta, bulla o ruido que hacen los presos para evitar que se escuche una pelea entre otros.

COSO. s. 1) Individuo, sujeto. 2) Individuo insignificante.
 COWBOY. s. Piloto que conduce un avión con cargamento de droga.
 CRACK. s. Preparado de tabaco, cocaína y marihuana.
 CRECER LAS ALAS. v. Fugar de la cárcel o de la policía en a primera oportunidad.
 CREPAR. v. 1) Pasar necesidades. 2) Trabajar hasta el cansancio.
 CRISTAL. s. Cocaína cristalizada.
 CUADRADO. 1) s. Televisor. 2) adj. Tonto, necio. 3) s. Pene recto.
 CUADRAR. v. 1) Erectar el pene. 2) Robar un televisor.
 CUARENTA ESTRELLAS. s. Lata de alcohol de 40 grados.
 CUARTILLA. s. Cuarto litro de alcohol.
 CUATE. s. Amigo de confianza.
 CUATROJOS. s. Persona que usa anteojos.
 CUBRERROCA. s. Lona, carpa de camioneta o camión.
 CUCA. s. Cabeza.
 CUCHA. s. Cuarto, habitación.
 CUCHARILLA. s. Operación ilegal de aborto.
 CUCHARÓN. s. Corazón.
 CUCHILLAR. v. Hacer el amor entre homosexuales.
 CUELLEAR. v. Presumir, hablar muy bien de sí mismo.
 CUELLO. s. 1) Individuo presumido. 2) Pene.
 CUENTERO. CUENTISTA. s. Delincuente especializado en EL CUENTO DEL TIO.
 CUERA. s. 1) Billetera. 2) Cartera de mujer.
 CUERA, CUERIVAL. CUERO. s. Mujerzuela.
 CUERITO. s. 1) Monedero. 2) Muchacha siempre dispuesta a satisfacer sexualmente a uno.
 CUERO. s. 1) La piel o el cuerpo de una persona. 2) La amante.
 CUERUDO. adj. y s. Persona insensible al dolor o que no escarmienta.
 CUIDACULO. adj. y s. Individuo a quién no le agrada que sus amigas tengan relaciones sexuales.
 CULANDRO. CULATA. s. Culo.

CULATA. s. Bolsillo trasero del pantalón.
 CULEAR. v. Dormir entre dos personas dándose las espaldas en la misma cama.
 CUMBRE. s. Sombrero.
 CUMBRERO. s. Delincuente especializado en robar sombreros.
 CUMPA. CUMPA DE LEY. s. Amigo de confianza.
 CUMPA DE TODA LA DAVI. s. Amigo de toda la vida.
 CUMPLIR. v. Asistir puntualmente a la CITA con un policía para entregarle el dinero del soborno.
 CUORE. Corazón.
 CURDA. s. Borrachera
 CURTIDO. adj. y s. Individuo experimentado y capaz de soportar cualquier sufrimiento.
 CURTIR. v. 1) Fumar una droga. 2) Macerar tabaco y droga.

CH

CHACADO. 1) adj. y s. Objeto robado. 2) adj. Robado.
 CHACADÓ. CHACARO. adj. y s. Individuo que padece enfermedad venérea.
 CHACADOR. s. Ladrón.
 CHACAR. v. Robar.
 CHACARILLA. CHACARITA. s. Chancro, enfermedad venérea.
 CHACHO. s. Delincuente.
 CHACHO FIRME. s. Delincuente experimentado.
 CHACHO FULERO. s. Delincuente inexperto.
 CHAIRA. s. Arma blanca.
 CHAIRAZO. s. Corte o cicatriz en la cara de una persona.
 CHAJCHÓN.- adj. y s. 1) Individuo que es siempre bienvenido. 2) Astuto, listo.
 CHAJCHONA. adj. y s. Mujer siempre dispuesta a tener relaciones sexuales.
 CHALECO. adj. y s. 1) Individuo inexperto. 2) Que actúa con falta de experiencia.
 CH'AMPAS. s. En las mujeres, pelos en el pubis.
 CHAMPAX. s. Toalla higiénica que usan las mujeres.
 CH'AMPUDA. adj. y s. Mujer con abundante pelo en el pubis.
 CHAMUYAR. v. Hablar.
 CHAMUYO. s. Conversación.
 CHANCACA. s. 1) Suerte, buena fortuna. 2) Asunto fácil de hacer o resolver.
 CHANCACA DE LAS MINAS. s. Individuo acosado por las mujeres.

CHANCACACA DE LOS CHISOS. s. Individuo acosado por los homosexuales.

CHANCACAZO. s. Puñetazo.

CHANCHERO. s. Ladrón que roba garrafas de gas.

CHANCHITO. s. Garrafa de gas.

CHANGA. s. 1) Trabajo eventual. 2) Enamorada.

CHANGO. s. 1) Muchacho pequeño. 2) hijo o hermano menor. 3) Enamorado.

CHANGUITO CAÑERO. s. Adolescente aficionado a la bebida.

CHANTAPUFI. s. Individuo insignificante.

CHANTAR. v. 1) Acertar. 2) Usar una prenda de vestir. 3) Usar una prenda de vestir ajena. 4) Tener relaciones con un homosexual.

CHAPA. s. 1) Apodo, alias, sobrenombre. 2) Credencial de policía. 3) Apodo.

CHAPAGALLINAS. s. Ladrón de gallinas.

CHAPAR. v. 1) Capturar a un delincuente. 2) Esconder entre las ropas un objeto que se acaba de hurtar. 3) Agarrar, tomar algo. 4) Encontrarse con una persona. 5) Besuquear.

CHAPAR EL PEDO. v. Entender la conversación de un drogadicto.

CHAPAR LA ONDA. v. i.a. CHAPAR EL PEDO.

CHAPAR. CHAPETONEAR. v. Besar. u.t.c.v.r.

CHAPAREÑO. s. 1) Individuo que trabaja o ha trabajado en el Chapare pisando coca.- 2) Dinero ganado pisando coca.

CHAPE. 1) s. Beso. 2). excl. Voz con que se alerta a un cómplice para que oculte rápidamente el objeto que se acaba de robar.

CHAPE DE A LUCA. s. Beso apasionado.

CH'AQUÍ FULERO. s. Malestar después de la borrachera que sólo puede ser aliviado con agua por falta de dinero.

CH'AQUI. s. Resaca, malestar después de la borrachera.

CHARANGO. s. 1) Hijo menor. 2) Bebé, criatura recién nacida.

CHARLA. CHARLE. s. Vendedor ambulante.

CHARLADA. s. Conversación entre un delincuente y un policía para arreglar situaciones mediante el soborno.

CHARLADA. CHARLE. CHARLAR BONITO. s. Acción de persuadir a una mujer para tener relaciones sexuales.

CHARLAR BONITO. v. 1) Convencer. 2) Siendo culpable, convencer a la policía de la inocencia.

CHARLÁRSELA. v. Engatuzar a una persona.

CHARLE. s. Dinero que se entrega a un policía como soborno.

CHARLESTÓN. s. Vendedor ambulante.

CHARLESTÓN. s. i.a. CHARLE.

CHARLESTONEAR. v. Convencer.

CHAROLAS. s. Garzón, mesero, mozo.

CH'ARPA. adj. y s. Objeto viejo o en malas condiciones (se aplica especialmente a los vehículos.)

CH'ASQUEADURA. s. Pelea entre mujeres tomándose de los cabellos.

CHARQUEADO. s. Individuo que tiene el cuerpo lleno de cicatrices.

CHARQUEAR. v. Herir al rival con arma blanca.

CHARRA. s. Chamarra.

CHARRO. CHARUTO. s. Cigarrillo.

CHARRASQUEADA. s. Acción de herir con las uñas en la cara.

CHASÍS. s. Las caderas de la mujer.

CHASÍS ALTO. s. Mujer con caderas altas y voluminosas.

CH'ASQUEARSE. v. Pelear tomándose de los cabellos.

CHAUCHERA. s. Bolsillo pequeño en la parte anterior de los pantalones.

CHAUCHERAS. CHAU PARAGUAY. CHAU PARIS. interj. Adiós.

CHAUPINCHADA. s. Sorbo pequeño que se bebe entre comidas.

CHAUPINCHAR. v. Beber un sorbo entre comidas.

CHAVETA. s. Navaja, hoja de afeitar.

CHAVO. s. 1) Muchacho. 2) Enamorado, cortejo.

CHECO. s. tras. Coche.

CHELA, CHELE. s. Cerveza.
 CHELA. s. Chola, mujer de pollera.
 CHELE. s. tras. Leche.
 CHELÍN. s. Moneda.
 CHEMBA. s. Cerveza.
 CHEQUEADA. 1) adj. y s. Prostituta conocida. 2) s. Persona conocida. 3) Mirada disimulada. 4) Vigilancia a que se somete una casa para un robo posterior.
 CHEQUEADOR. s. 1) Delincuente que estudia los movimientos de los dueños de una casa para posteriormente cometer un robo. 2) Observador.
 CHEQUEAR. v. 1) Observar, vigilar. 2) Ver si las cosas están en su lugar.
 CHEQUEARSE. s. Encontrarse, volver a verse.
 CHEVA, CHEVE. s. i.a. CHEMBA.
 CHICAT CHICATA. adv. A mitades, por partes iguales.
 CHICHA. s. Suerte, buena fortuna.
 CHICHARRA. s. 1) Grabadora. 2) Ametralladora. 3) Pequeño utensilio de madera que se usa para fumar los restos de un PITILLO.
 CH'ICH'I. adv. Sucio, desaseado.
 CHICHICHORO. CHICHISUA. s. Ladrón de chucherías u objetos insignificantes.
 CH'ICH'IS. s. Dinero, billetes.
 CHICHO. s. Mujer embarazada.
 CHICHUDO. s. Afortunado.
 CHICOTE. s. 1) Pene. 2) Amante, concubino.
 CHICOTEAR. v. Hacer el amor con una mujer.
 CHILA. s. 1) Adolescente. 2) Hija pequeña.
 CHILPA. s. Hija/o pequeña/o.
 CHIMENTAR. v. Comentar, chismear.
 CH'INA. 1) s. El trasero de una mujer. 2) adj. y s. Mujer indeseable.
 CHINA. s. 1) Mujerzuela. 2) Sirvienta, empleada doméstica.
 CHINAWATEÑO. s. i.a. CHAPAREÑO.
 CHINCHE. CHINCHOSO. CHINCHUDO. adj. y s. Individuo molesto.

CH'INADURA. s. Pelea callejera.
 CH'INAZO. s. Puñetazo.
 CH'INEAR. v. Golpear a alguien con los puños.
 CHIÑEAR. v. Asaltar, atracar.
 CH'IPARSE. v. Abrazarse fuertemente.
 CH'ITI. s. Orificio anal.
 CHIQUILÍN. s. Bolsillo pequeño de la parte superior del saco.
 CHIQUITO. s. Orificio anal femenino.
 CHIRIPA. CHIRIPAZO. s. Suerte inesperada.
 CHIRIPAZO. s. Robo de gran valor cometido sin habérselo planificado.
 CHIROLA. s. Las celdas policiales.
 CHIS. CHISO. CHISOTE. s. Homosexual.
 CHISGUETE. s. Venta de sangre en laboratorios clandestinos.
 CHISGUETEAR. v. Vender sangre.
 CHISGUETERO. s. Donador o vendedor de sangre.
 CHISPA. s. Fósforos.
 CHISPAZO. s. 1) Observación rápida y disimulada. 2) Idea repentina. 3) Sobreexcitación producida por la borrachera.
 CHISPEADO. adj. Medio embriagado.
 CHISPEAR. v. 1) Encender un fósforo. 2) Observar con disimulo.
 CHISPEARSE. v. Embriagarse.
 CHIVA LOCA. s. Homosexual.
 CHIVAS. s. Ropas, enseres, pertenencias personales.
 CHIVOLO. adj. De corta edad.
 CHOCLONEAR. v. Batir los dados dentro del cubilete.
 CHOCOLATE. s. 1) Bebida compuesta de alcohol y té. 2) Castigo físico a que se somete a los detenidos en la policía. 3) Mulato.
 CHOJCHEAR. v. Bailar.
 CHOJCHERA. adj. y s. Mujer joven de vida dispendiosa, afecta al alcohol, a las drogas y a la prostitución.
 CHOJCHERO. adj. y s. Delincuente juvenil que frecuenta la compañía de las CHOJCHERAS.
 CHOJCHO. s. Salón popular de baile donde se bebe, se con-

sume droga y se puede obtener una pareja para, posteriormente, tener relaciones sexuales.

CHOJORAR. v. 1) Orinar. 2) Fracasarse.

CHOLEADA. s. 1) Grupo de mujeres de pollera. 2) Cerveza mezclada con Coca Cola.

CHOLEAR. v. 1) Tener aventuras sexuales. 2) Mezclar cerveza con Coca Cola. 3) Tener relaciones con mujeres que visten pollera.

CHOLERO. adj. y s. 1) Individuo afecto a tener relaciones íntimas con cholas. 2) Individuo afecto a beber cerveza mezclada con Coca Cola.

CHONTANA. s. Campesino.

CHORCHEAR. v. Mirar con dificultad.

CHORCHO. s. Miope, bizco.

CHOREAR. v. Robar.

CHORIFLAY. s. i.a. CHORO.

CHORIZO. s. 1) Delincuente. 2) Pene.

CHORO. s. Ladrón.

CHORO FIRME. s. Ladrón experimentado.

CHORO FULERO. s. Ladrón inexperto.

CHOROLQUE. adj. y s. Ladrón (de CHORO)

CHORREAR. v. 1) Llorar. 2) Escapar, huir.

CHOZA. s. Casa, domicilio.

CHÚCARA. adj. y s. Mujer que no accede fácilmente a proposiciones sexuales.

CHUDA. s. Mujer atrevida y audaz.

CHUECA. 1) Esposa. 2) Enamorada.

CHULETEAR. Engañar a una persona.

CHULO. s. Rufián, alcahuete.

CHUMADA, s. Beso en el pene.

CHUMADO. s. Borracho.

CHUMAR. v. Besar el pene.

CHUMARSE. v. Emborracharse.

CHUMBAZO. s. Disparo de arma de fuego.

CHUMBO. s. Pistola o revólver.

CHUNCHO. s. Campesino.

CHUÑEADURA. s. Pelea callejera.

CHUÑEAR. v. Pelear.

CHUNQUEAR. v. Besar. u.t.c.v. r.

CHUPA. s. Borrachera.

CHUPACO. s. Bebedor empedernido.

CHUPAR COMO MALDITO. v. Embriagarse con desesperación.

CHUPAR. v. 1) Besar el pene con succión. 2) Denunciar a un delincuente. 3) Emborracharse.

CHUPETEAR. v. Beber.

CHUPING. s. Borrachera.

CHUPÍSTICO. s. Individuo acostumbrado a beber en cumpleaños, matrimonios y fiestas en general.

CHUTEAR. v. Fumar cocaína.

CHUTEARSE. v. Equivocarse.

CHUTEARSE LAS PELOTAS. v. Tener una equivocación.

CHUTERAS. s. Zapatos de fútbol.

CHUTERO. s. Individuo que fuma cocaína.

CHUTO. s. 1) Vehículo ilegal internado de contrabando. 2) Cigarrillo con cocaína.

D

DANCING. s. Baile.
 DANCING, CHUPING, FRUNCING. s. Actividad que incluye el baile, la borrachera y la fornicación.
 DANZAR. v. Estar envuelto en trajines delictivos.
 DAR EL ANCHO. DAR EL OLIVO. v. Dar la libertad a un delincuente.
 DAR EL VIVO. v. 1) Enseñar técnicas de robo a un delincuente. 2) Enseñar a un policía la manera de tratar con delincuentes.
 DAR FILO. v. Sobornar a un policía.
 DAR LA VUELTA. v. Matar con un disparo a quemarropa.
 DAR PELOTA. v. Corresponder a los requerimientos amorosos de una persona.
 DAR POR EL RÉTRO. v. Tener relaciones sexuales por vía anal.
 DE ALTO VUELO. adj. y s. Prostituta cara.
 DE ARACAS. adv. Disimuladamente.
 DE ARRANQUE. adj. Osado, decidido, temerario.
 DE BOLAS. i.a. DE ARRANQUE.
 DE COMBATE. adj. Aplícase a la ropa o a los utensilios de uso diario.
 DE CUCHILLO. adv. Modo de dormir apoyándose en un costado cuando las celdas comunes están abarrotadas.
 DE DOBLE FILO. adj. y s. Homosexual tanto activo como pasivo.
 DE FRONTANILLA. DE FRONTAURA. DE FRÓNTERA. DE FRONTÓN. adv. De frente, cara a cara.
 DE GULAS. Con hambre.

DE JINCHO A JINCHO. adv. Corte hecho con una navaja de mejilla a mejilla en la cara de un rival.
 DE LA BRONCA. 1) adj. Aplicado a las personas afectadas por un robo. 2) s. La víctima de un robo.
 DE LA BUENA. s. Droga de excelente calidad.
 DE LA MADONA. s. i.a. DE LA BUENA.
 DE LA MANCHA. adj. y s. Individuo de confianza y que sólo delinque ocasionalmente.
 DE LA PESADA. adj. Alcohólico conocido.
 DE LA PESADA. adj. y s. 1) Delincuente experimentado. 2) Policía experimentado. 3) Policía de narcóticos. 4) Prostituta antigua.
 DE LA PIUT. adj. De lo mejor.
 DE ÑEQUE. adj. Valeroso, audaz.
 DE PELOTAS. adj. i.a. DE ÑEQUE.
 DE UN JAUQUE. adv. De una sola vez, de un golpe.
 DEBUTAR. v. 1) Visitar por primera vez un prostíbulo. 2) Iniciarse en la prostitución. 3) Desvirgarse. 4) Asistir por primera vez a una cantina frecuentada por bebedores empedernidos. 5) Caer preso por primera vez.
 DEDALES. s. Especie de manecillas pequeñas que sirve para apretar los dedos de los detenidos.
 DEDEADOR. adj. Acusador, calumniador.
 DEDEAR. v. Acusar, desenmascarar.
 DEDICAR UN POLVO. v. Al hacer el amor con una mujer casada y dedicarle el acto al esposo.
 DEDICARSE A LA BARTOLA. v. Dedicarse a la vagancia.
 DEDO. s. Calumnia, venganza.
 DEJAR COJUDO. v. Impresionar.
 DEJAR COLGADO. exp. Dejar esperando a una persona.
 DEJAR PARIR. v. 1) Dejar que una persona sufra las consecuencias de sus actos. 2) Dejar a alguien hacer las cosas a su manera.
 DEL BRINCO. adj. y s. Prostituta.
 DEL PLANCHE. adj. y s. Prostituta.
 DEL PUTAZO. adj. De lo mejor.

DESCABRARSE. v. Tener una polución involuntaria.
 DESCARRILADO. adj. Que ha cambiado su rutina habitual debido a sus frecuentes borracheras.
 DESCARRILAR. v. Inducir a una persona al vicio.
 DESCHAPADA. s. Confesión total de un delincuente a la policía.
 DESCHAPAR. v. 1) Confesar todos los delitos. u.t.c.v.r. 2) Romper chapas o candados.
 DESCHAPÉ FULERO. s. i.a. DESCHAPADA.
 DESCHAVAR. v. 1) Confesar un delito. 2) Revelar un secreto.
 DESCHUCHARSE. v. Hacer sacrificios para obtener algo.
 DESCOLGAR LOS GUANTES. v. Reincidir después de haber dejado de delinquir.
 DESCOSTURARSE. v. Emborracharse hasta perder la noción de las cosas.
 DESCUIDISTA. s. Ladrón que roba en las calles sorprendiendo a sus víctimas.
 DESCULE. DESPIOLE. DESPUTE. s. 1) Orgía. 2) Escándalo.
 DESFILADA. adj. y s. Mujer que ha sufrido una violación colectiva.
 DESFILAR. v. Violar colectivamente a una mujer.
 DESFILE. s. Violación colectiva.
 DESMANGADO. adj. Debilitado.
 DESPINTADO. adj. y s. Ebrio que ha sufrido un robo.
 DESPINTAR. v. Robar a un ebrio que se ha quedado dormido.
 DESPINTE. s. 1) Robo a un ebrio dormido. 2) Acción de borrar con una mala acción la buena impresión que se tenía de uno.
 DESVESTIR. v. Desmantelar un vehículo para robar sus partes.
 DESVIADA. adj. y s. Prostituta.
 DESVIADO. adj. Embriagado.
 DESVIARSE. v. Embriagarse.

DES VIRADO. adj. y s. Candado que ha sido forzado.
 DES VIRAR. v. Forzar un candado.
 DES VIRRO. s. Bolsillo delantero de los pantalones.
 DIBUJAR LA CARA. v. Cortar la cara a un rival.
 DICK. DICKERO. s. Petimetre, individuo exageradamente afectado.
 DICKEAR. v. Pavonearse, presumir.
 DIEGO. s. Billeto de diez bolivianos.
 DILCAN. s. Candado (tras. de CANDIL)
 DILLMAN. s. tras. Mandil, delantal.
 DISBUNDAR. v. Sufrir alucinaciones, perder la razón. u.t.c.v.r.
 DISBUNDE. s. Alucinación, locura.
 DISCO RAYADO. s. Dícese de las personas que tienen muchas cicatrices o cortes en la cara.
 DOBLAR EL CODO. v. Embriagarse.
 DOBLAR. v. 1) Violar. 2) Penetrar por vía anal.
 DOBLEFILO. adj. y s. Homosexual tanto pasivo como activo.
 DOBLETE. s. 1) Acción que se repite. 2) Póliza de importación que se repite dos veces.
 DOCAL. s. Caldo, sopa (tras.)
 DÓLAR. adj. y s. Cojo, rengo.
 DOMINGUERO. s. Traje nuevo, o que tiene poco uso.
 DON GRECO. s. Campesino.
 DON WALTER. s. Retrete, baño higiénico.
 DORA. s. Cualquier artefacto electrodoméstico cuyo nombre termina así: batidora, licuadora, lustradora, lavadora, etc.
 DORIMA. s. tras. Marido.
 DORMIR CON CARPA. v. Dormir experimentando erección.
 DRIL. DRILO. s. Bolsillo delantero de los pantalones.
 DROGO. s. Drogadicto.
 DUCO. s. Dólar americano.
 DULCE. Mentira.
 DULCE. DULCETE. s. 1) Anillo de cobre que se vende como

si fuera de oro. 2) Mentira que se presenta como verdad.
 DULCEAR. v. 1) Vender un objeto de cobre como si fuera de oro. 2) Mentir.
 DULCERO. s. Delincuente especializado en vender objetos de cobre como si fueran de oro.
 DURO. adj. 1) Borracho. 2) Moneda.



ECHARLE A LOS HUMOS. exp. Drogarse con marihuana.
 ECHARLE A LOS JICS. v. Inyectarse droga por vía intravenosa.
 ECHARLE TUPIDO v. Beber sin control.
 EGHARSE A PERDER. v. Emborracharse.
 EGRESADO. EGRESADO DE LA UNIVERSIDAD. adj. y s. Individuo que ha salido de la cárcel.
 EJECUTIVO. s. En La Paz, persona que duerme en el albergue del Ejército de Salvación.
 EL A. s. El pene.
 EL AGOSTO. loc. Frase que usan los productores de coca para indicar que su cosecha será excelente.
 EL CHICO. s. i.a. EL A.
 EL CLUB. i.a. BARRIO CHINO.
 EL CUENTO DEL TÍO. s. 1) Fraude que se comete convenciendo a la víctima de que puede hacer un buen negocio. 2) Fajos de papel cortados a manera de billetes doblados, piedrecillas semejantes al oro, etc.
 EL EJE. s. El Albergue del Ejército de Salvación, en La Paz.
 EL HONG KONG. s. i.a. BARRIO CHINO.
 EL LLOQ'ALLA. s. i.a. EL A.
 EL PUTO QUIVO. EL QUIVO LOCO. s. Una elevada suma de dinero.
 EL SOBRE. s. La cama.
 EMBOMBAR. v. Embarazar.
 EMBOTELLARSE. v. Emborracharse durante varios días.
 EMILIA. s. Muchacha campesina, 'imilla'.
 EMPAQUETAR. v. Engañar, mentir. u.t.c.v.r.

EMPASTILLADO. adj. Individuo drogado con Artán, Valium o Lexotán.
 EMPÉDADO. adj. Completamente drogado.
 EMPEDARSE. v. Drogarse.
 EMPEDÓPILAS. s. Drogadicto.
 EMPEPADO. adj. i.a. EMPEDADO.
 EMPEPADO. EN PELOTAS. EN PEPAS. adj. Desnudo, en cueros.
 EMPILCHADO. adj. Vestido con traje completo.
 EMPILCHARSE. v. Vestirse con traje completo.
 EMPLUMADO. adj. Enojado.
 EMPLUMADO. EMPUTANTE. adj. Molestoso, antipático.
 EMPLUMAR. EMPUTAR. v. Enojar, molestar. u.t.c.v.r.
 EMPONCHAR. v. Fornicar.
 EMPUJAR. v. 1) Fornicar. 2) Ingerir una bebida fuerte para cobrar ánimo antes de cometer un delito.
 EMPUJE. s. Trago fuerte que se bebe para perder el miedo antes de cometer un delito.
 EMPUTADO. adj. Enojado, aburrido.
 EN BOMBO. adj. Mujer embarazada.
 EN CANA. adv. Detenido en las celdas policiales.
 EN LA TORRE. adv. En estado eufórico por efecto de una droga.
 EN PEÑAROL. EN PEÑAS. adj. Empeñado
 EN PEPAS. adv. Drogado con PEPAS.
 EN SU CARNAVAL. adv. En periodo de menstruación.
 EN SU MES. adv. i.a. EN SU CARNAVAL.
 ENGANAR. s. Detener en las celdas policiales.
 ENGANUTAR. v. Encañonar, apuntar con un arma.
 ENCHUFAR. v. Fornicar.
 ENGALETADO. adj. 1) Oculto. 2) Persona que está oculta.
 ENGALETAR. v. Ocultar, esconder.
 ENGALETARSE. v. 1) Ocultarse. 2) Entrar furtivamente a una casa ajena.
 ENGANCHE. s. Fornicación, relación sexual.
 ENGRUDO. s. Semen.

ENGRUPADO. ENGRUPIDO. adj. y s. Dícese de la persona a la que se le ha hecho creer una mentira.
 ENGRUPAR. ENGRUPIR. v. Mentir, engañar.
 ENGUILLADO. adj. y s. 1) Individuo que se ha escondido. 2) Dinero que está escondido entre las ropas.
 ENGUILLAR. v. 1) Ocultar. u.t.c.v.r. 2) Esconder dinero entre las ropas. 3) Tener relación sexual por vía anal. 4) Ocultar algo.
 ENGUILLO. s. 1) Bolsillo secreto donde se oculta dinero para prevenir robos. 2) Costura secreta en medio de los pantalones, o calcetines en los cuales se oculta dinero.
 ENMANILLADO. adj. y s. Con manillas o esposas en las muñecas.
 ENMANILLAR. v. Esposar.
 ENSOBRARSE. v. Acostarse, meterse en la cama.
 ENTRONAR. v. Internar a un menor de edad en el Patronato de Menores.
 ENZARZAR. v. 1) Golpear salvajemente a un delincuente preso. 2) Levantar en vilo a una persona y luego dejarla caer violentamente.
 ESAS MULAS NO ENTRAN EN MI CORRAL. loc. ¡Esas mentiras no te las creo!
 ESCABECHAR. v. Matar, asesinar.
 ESCABECHE. s. Cadáver.
 ESCAMOTE. s. Cargador o mozo de cuerda que huye robando los bultos que se le encargan.
 ESCAPEAR. v. Huir rápidamente después de robar en la calle.
 ESCAPERO. ESCAPISTA. adj. y s. Ladrón que roba en vía pública.
 ESCARIA. s. Cara, rostro.
 ESCORCHAR. v. Observar, vigilar.
 ESCORCHE FULERO. s. Robo preparado con mucho cuidado y que resulta un fracaso.
 ESCUPIR. v. Confesar un delito.
 ESPIANTAR. v. Escapar de la policía.
 ESPIANTARSE. v. Irse, alejarse.

ESPIANTAZO. s. Fuga, huida.
 ESQUINAZO. s. Huida o despiste para evitar un encuentro desagradable.
 ESTÁ FLOR. excl. ¡Esa mujer es hermosa!
 ESTÁ PARQUE. exp. Se usa para referirse a un lugar que está demasiado concurrido para cometer un robo.
 ESTÁ PASTA. exp. Está bien.
 ESTAR ASADO. v. Estar enojado.
 ESTAR CABALLO. ESTAR CABRO. v. Estar excitado sexualmente.
 ESTAR CHACATA. v. Padecer una enfermedad venérea.
 ESTAR CHOQ'A. v. Estar sin dinero.
 ESTAR EN FA. v. Estar embarazada.
 ESTAR EN MAMBO. v. Estar drogado.
 ESTAR FOUR FIVE. v. Estar fracasado.
 ESTAR JALADO. v. Estar enamorado.
 ESTAR K'ETA. s. Estar borracho.
 ESTAR LARGADO. ESTAR LAVADO. ESTAR PATO. v. Estar sin dinero.
 ESTAR LAVADO. v. Estar sin dinero por haber sido éste robado mientras se dormía en estado de ebriedad.
 ESTAR OGRO. v. Estar excitado sexualmente.
 ESTAR Q'EPI. v. Estar gordo.
 ESTAR SALADO. v. Tener mala suerte.
 ESTAR SATUCO. v. i.a. ESTAR EN MAMBO.
 ESTARO. s. 1) Delincuente detenido en las celdas policiales. 2) Agente de la policía.
 ESTÉBAN, ESTEREO. exp. Esta persona.
 ESTIRAR LAS HABAS. ESTIRAR LAS TABAS, ESTIRAR LA PATA. ESTIRAR LOS MANACOS. ESTIRAR LOS QUESOS. v. Morirse.
 ESTRELLA. s. 1) Mujer hermosa. 2) La enamorada.
 ESTRILADOR. ESTRILANTE. adj. y s. 1) Perro que ladra mucho. 2) Persona afecta a discutir airadamente.
 ESTRILAR. v. 1) Ladrar fuerte. 2) Protestar airadamente.
 ESTRILO. s. 1) Ladrado. 2) Discusión airada.

ESTUCO. s. Sulfato base de cocaína.
 ESTUQUEAR. v. Fumar cocaína mezclada con tabaco.
 ESTUQUERO. s. Drogadicto.
 EXACTA. s. Mujer hermosa.

F

FAITE. s. Cómplice.
 FAJAR. v. Fornicar.
 FALLUTEAR. v. Faltar a un compromiso, no cumplir.
 FALLUTO. adj. y s. Individuo que no cumple lo que ofrece.
 FALSETE. adj. Falso.
 FALUCHO. s. Aretes.
 FARDAZO. s. Imputación o calumnia que se hace a un delincuente rival acusándole en la policía por delitos que no ha cometido.
 FARDEADOR. s. Calumniador.
 FARDEAR. v. Calumniar imputando a otro delincuente delitos que no ha cometido.
 FAROLAZO. s. Robo cuantioso.
 FARRA. s. Borrachera.
 FARREAR. FARRUQUEAR. v. Emborracharse.
 FARROSO. FARRUCO. adj. y s. Borrachín.
 FASERO. s. Bolsillo interior del saco donde se guardan los cigarrillos.
 FASO. s. Cigarrillo.
 FATO. s. Negocio turbio e ilegal.
 FECA. FIOCA. s. Alcahuete.
 FECA. s. tras. Café.
 FEITAZO. FEITE. s. 1) Corte o cicatriz en la cara. 2) Arma blanca.
 FEITAZO FIRME. s. Gran corte o cicatriz en la cara.
 FEITAZO FULERO. s. Cicatriz que deforma completamente el rostro.
 FELICIANO. FELICOTE. FELIPE. adj. Feliz.

FERCHO. s. tras. Chofer.
 FERIA. s. Dinero.
 FERRETERÍA. s. 1) Armamento.) Herramientas e instrumentos que se usan para cometer robos.
 FERROVIARIO. s. Delincuente especializado en robar domicilios particulares.
 FETEAR. v. Cortar la cara.
 FETO(A). s. Muchacho(a) de corta edad.
 FIACA. s. Flojera.
 FIAMBRE s. 1) Cadáver. 2) Comida.
 FIERRAZO. s. Robo que se comete en una casa forzando chapas y candados.
 FIERREAR. v. Cometer un robo en un domicilio particular.
 FIERRERO. s. 1) Ladrón armado. 2) i.a. FERROVIARIO.
 FIERRO. s. 1) Revólver, pistola. 2) i.a. FERROVIARIO. 3) Barra pequeña de acero que se usa para forzar chapas y candados.
 FIFAR. v. Fornicar.
 FIJA. eep. ¡Con seguridad! ¡Es lógico!
 FIJA LIJA. exp. Estoy de acuerdo, conforme.
 FILAR. v. Pagar soborno a un policía para salir en libertad.
 FILO. s. Suma de dinero que un policía exige como soborno para dejar en libertad a un delincuente.
 FINIQUITAR. v. 1) Terminar un asunto o problema. 2) Morirse. 3) Pagar una deuda.
 FIRMAR LA CARA. FIRMAR LA ESCARIA. v. Cortar la cara.
 FIRME. 1) adj. y s. Delincuente experimentado. 2) exp. Se usa para expresar admiración al ver caminar a una mujer hermosa.
 FIRMEZA. s. Habilidad o destreza con que se comete un delito.
 FLAMAN. adj. Flamante, nuevo.
 FLASH DANCE. s. Adolescente que gusta de las fiestas ruidosas.
 FLAUTA. s. Prostituta.
 FLOR. excl. ¡Está bien, de acuerdo!

FLOR DE TIRO. s. Coito satisfactorio.
 FONDISTA. s. Delincuente que usa un cajón de doble fondo para robar en las casas comerciales, deposita en el fondo las cosas más valiosas y sólo devuelve las de encima aduciendo haber olvidado el dinero.
 FORIFOFO. s. Fósforos.
 FORMAR FILO. v. Comprar la libertad un delincuente distribuyendo dinero entre los policías que lo han detenido.
 FORRADO. adj. 1) Con mucho dinero. 2) Muy bien abrigado.
 FORTÍN. s. Cantina frecuentada por alcohólicos empedernidos.
 FRAGATA. s. Llamábase así al billete antiguo de mil pesos.
 FRAILE. s. 1) Amigo. 2) Vecino.
 FRANCOVICH. adj. y s. Individuo franco y que gasta dinero sin escatimar.
 FREGAR. v. 1) Hacer requiebros insistentes a una mujer. 2) Fornicar.
 FRIC. FRICACHO. s. Plato de fricasé.
 FRICASÉ. s. Cassette grabado ilegalmente.
 FRUNCING. s. Fornicación.
 FULERO. FULENQUE. adj. 1) Ordinario, de poco valor. 2) Fracasado. 3) Feo.
 FUMADERO. s. Lugar de reunión de drogadictos.
 FUMETEADA. s. Aspiración de un cigarrillo mezclado con droga.
 FUNADA. s. 1) Mirada disimulada. 2) Prostituta conocida en el mundo del hampa.
 FUNADO. adj. y s. 1) Conocido, observado. 2) Delincuente muy conocido por la policía.
 FUNADOR. s. Observador.
 FUNAR. v. Observar con disimulo.
 FUNCADOR. s. Violador.
 FUNCAR. v. 1) Fornicar. 2) Funcionar, trabajar.
 FUNCIÓN. s. Fornicación.
 FUNQUEAR. v. Tener relaciones homosexuales.
 FUSILAR. v. Poseer sexualmente.

g

GAITA. GAITÉ. s. Dinero.
 GALLINERO. s. Galería, sección popular en cines y teatros.
 GAMBA. GAMBOA. s. 1) Zapatos. 2) Puñete, sopapo. 3) Billete de 100 Bs.
 GAMBAZO. s. 1) Puñetazo. 2) Puntapié. 3) Pedrada. 4) Golpe que se da con un zapato en la cara.
 GAMBEAR. v. 1) Golpear, castigar salvajemente. 2) Arrojar un zapato al rostro de una persona.
 GAMBETEAR. v. Ser infiel a la pareja.
 GANADERO. adj. Piojoso.
 GANADOR. s. Ladrón.
 GANADOS. s. Piojos.
 GANAPÁN. GANAPLATA. s. Las nalgas de la mujer.
 GANAR. v. Robar.
 GANAR FIRME. v. Robar con suerte.
 GANARSE LA VIDA. v. Dedicarse a la prostitución.
 GANCHO. s. Cómplice.
 GANGOCHO. s. Campesino.
 GARCHAR. v. Fornicar.
 GARCÍA. GARCILAZO. s. Garzón, mesero, mozo de cantina.
 GARPAS. v. tras. Pagar, cancelar.
 GARRA. s. Manta, frazada.
 GARRAFERO. s. Ladrón especializa en robar garrafas.
 GARUFA. s. Diversión.
 GASTAPLATA. s. Las nalgas de un homosexual.
 GATAFANEAR. v. Ayudar a un vendedor ambulante a engañar al público.

GATÁN. s. Individuo que ayuda a un vendedor ambulante a engañar al público.

GATANEAR. v. i.a. GATAFANEAR.

GATILLERO. GATILLO. s. Pistolero, delincuente armado.

GATO. GATY. s. Delincuente.

GAUCHADA. s. Favor, ayuda.

GENERAL. s. Envase plástico de un litro de alcohol.

GENIO. s. Foco de alumbrado.

GENIOLERO. s. Delincuente especializado en robar focos de alumbrado.

GERMA. s. Mujer.

GERMITA. s. 1) Homosexual. 2) Muchacha adolescente.

GIL. GILACHO. GILANDRO. GILBERTO. GIL BO. GIL

DE ABRIL. GILIBERTO. GIL MAN. GILÓN. GILORIO.

GIL PEREJIL s. Persona ingenua, víctima fácil.

GILA. s. 1) Muchacha inexperta. 2) Mujer delincuente.

GILACHO. i.a. GIL.

GILEADA. s. 1) Celda policial donde se encierra a los detenidos que no tienen antecedentes delictivos. 2) Los campesinos, los obreros, la clase media, etc., todo grupo susceptible de convertirse en víctima.

GLOBERO. s. Delincuente especializado en robar garrafas de gas.

GLOBO. s. Garrafa de gas.

GOMA. s. Prostituta vieja.

GOMA. GOMATEX. adj. y s. 1) Persona de edad avanzada. 2) El padre o la madre.

GOMEAR. v. Fornicar.

GORILA. s. Mujer que ha perdido los atractivos físicos.

GORRO. s. Prepucio.

GOTRA. s. tras. Trago.

GOYO. s. Homosexual.

GRABA. s. Grabadora.

GRAN PÚA. Gran puta.

GRANDEAR. v. Ser enviado preso a la cárcel.

GRASS. s. Sulfato base de cocaína.

GRASSERO. s. Drogadicto.

GREGORIO. s. Campesino.

GRELA. s. Mujer, muchacha.

GROGUI. adj. Drogado.

GRONE. adj. y s. tras. Negro, de piel oscura.

GRUPO. s. Engaño, mentira.

GUARDAR DEPÓSITO. v. Detener provisionalmente a un delincuente en un juzgado policial.

GUERRAZO. s. 1) Fuga espectacular. 2) Robo de una gran cantidad de dinero.

GUERREAR. v. Vivir de manera desordenada y dedicado al alcoholismo.

GUERREAR. v. u.t.c.v.r. 1) Fugar espectacularmente. 2)

Robar sin que la o las víctimas se den cuenta.

GUERRERO. adj. y s. Bebedor consuetudinario.

GUERRILLAS. GUERRILLEROS. s. Piojos.

GUÍA. GUITA. GUITARRA. s. Dinero.

GULA. s. Pan.

GULAS. s. Hambre.

GULEAR. v. 1) Comer. 2) Drogarse.

H

HABAS. s. Pies.
 HABLAR AL VESRE. exp. Hablar al revés.
 HACER ACAYCUCHIR. v. Escarmentar, hacer sufrir a alguien.
 HACER AMBISCOQUEAR. HACER OREJEAR. v. Hacer que alguien ambicione algo.
 HACER BLANQUEAR LOS OJOS. v. Hacer sentir intenso placer o dolor durante el coito.
 HACER BUENA LETRA. v. Portarse bien.
 HACER CANTAR "LA VIDA ME ENGAÑÓ". v. Obtener la confesión de todos los delitos cometidos por un delincuente.
 HACER CANTAR. v. Obtener la confesión de un delincuente.
 HACER CAPOTE. v. Ganar, vencer absolutamente.
 HACER DANZAR. v. Involucrar a alguien en un delito en el cual no participó.
 HACER EL DOS. v. Satisfacer las necesidades fisiológicas.
 HACER EL ENTRE. v. Enamorar.
 HACER EL PUENTE. v. 1) Excluir premeditadamente a un socio de su participación de los productos de un delito. 2) No servir trago a una persona.
 HACER EL TERCIO. exp. Compartir una mesa de cantina.
 HACER EL TRES. v. Entre varias personas, bajarle los pantalones a un individuo y escupirle en el pene.
 HACER EL VERSO. v. Engatusar, engañar.
 HACER EMPANADAS. v. Tomarse de las manos entre enamorados.

HACER FELÍZ. v. 1) Destrozar, arruinar algo. 2) Tener relación sexual con alguien.
 HACER FLAMEAR COMO BANDERA. HACER FLORECER COMO ROSA. v. Desvirgar, quitar la virginidad.
 HACER GÁRGARAS. v. Beber.
 HACER LA MINÉ, HACER LA MINETA. v. Tener relaciones orogenitales.
 HACER MORDER. v. Sobornar.
 HACER ÑIS. v. Dormir.
 HACER PARIR. v. Torturar cruelmente.
 HACER PARO. v. Interponerse entre un delincuente y su víctima para facilitar la labor del primero.
 HACER PEDIR PAPAYA. v. Hacer sentir intenso dolor durante el coito.
 HACER PENSAR EN HANSA. v. 1) Hacer que alguien se preocupe de algo. 2) Hacer que alguien se olvide de un objeto para apoderarse de él.
 HACER PIEZA. v. Entre prostitutas, entrar al dormitorio con un cliente.
 HACER RACHA. v. Lograr grandes beneficios económicos.
 HACER REBOTAR. v. 1) Hacer fracasar. 2) Golpear sin compasión a un rival.
 HACER RECOGER. v. Enviar con escolta a un delincuente detenido para que traiga las cosas robadas.
 HACER SILLPANCHOS. HACER TORTILLAS. v. Tener relaciones sexuales entre dos mujeres.
 HACER UNA MALDAD. v. Robar o hacer daño a una persona.
 HACER VIVIR. v. 1) Enseñar a un amigo a desenvolverse en el mundo del delito. 2) Satisfacer sexualmente a la pareja.
 HACERSE EL CAJCHE. HACERSE LA CIENTÍFICA.
 HACERSE LA LIJA. HACERSE LA MANFINFLA.
 HACERSE LA MANUELA. HACERSE LA PAJA.
 HACERSE LA PERA. HACERSE LA PUÑETA. exp. Masturbarse.

HACERSE EL GIL. HACERSE EL OSO. exp. Disimular, pretender no saber nada de un asunto.
 HACERSE EL PLATILLO. HACERSE EL PLATO. exp. Burlarse.
 HACERSE FEITS. HACERSE GAS. HACERSE PEPA.
 HACERSE PIRELI. v. Huir, escapar, desaparecer.
 HACERSE LA EXACTA. v. 1) Presumir una mujer de ser bella. 2) Masturbarse.
 HACHA. s. Hoja de afeitar o navaja que se usa para cortar la cara de un rival.
 HACHAZO FIRME. s. Corte profundo hecho con un arma blanca en el rostro de un rival.
 HACHAZO FULERO. s. Cicatriz que deforma completamente la cara.
 HACHAZO. s. 1) Cicatriz. 2) Vagina.
 HACHEAR. v. Cortar la cara u otra parte del cuerpo del rival.
 HACHERO. s. Delincuente afecto a cortar la cara de sus víctimas o rivales.
 HAMPONA. s. Prostituta eventual que también se dedica al delito.
 HATO. s. Refugio o dormitorio habitual de un delincuente.
 HEBREO. HÍBRIDO. adj. y s. Borracho.
 HECHO EL PUTAS. adv. Con pretensiones de hombre importante.
 HERMANO CULATERAL. HERMANO PIERNAL. v. Individuo con el que se ha compartido una misma mujer.
 HILACATA. s. Preso que ayuda a mantener el orden en las celdas, y que también se encarga de cobrar el INGRESO a los nuevos detenidos.
 HILTON MILTON. s. 1) Posada, alojamiento. 2) i.a. GIL.
 HINCHA. HINCHA PELOTAS. s. Persona fastidiosa.
 HINCHAR. v. Molestar, fastidiar.
 HOMBREAR. v. Tener relaciones sexuales con las piernas de la pareja sobre los hombros.
 HONG KONG. s. i.a. BARRIO CHINO.

HORMIGA. s. Individuo que consigue droga para su consumo personal como comisión por otras ventas.
 HOSPITAL. s. Las celdas policiales.
 HOTEL SHERATON. s. i.a. HOSPITAL.
 HUALLPA BILLETE. s. Antiguo billete de 100.000 pesos bolivianos.
 HUASCA. s. Borrachera.
 HUASQUEAR. v. Beber, emborracharse.
 HUASQUERO. adj. y s. Bebedor.
 HUAYQUEADA. s. Ataque en cuadrilla.
 HUAYQUEADOR. s. Individuo que suele atacar en cuadrilla.
 HUAYQUEAR. v. Atacar en cuadrilla.
 HUELLEAR. v. En la jerga aduanera, perseguir a los contrabandistas siguiendo las huellas en los lugares donde no existen caminos.
 HUEVASTIÁN. adj. y s. Tonto, estúpido ('Huevón')
 HUEVEAR. v. No hacer nada, perder el tiempo.
 HUEVITOS. s. Espejos retrovisores laterales de los vehículos Volkswagen.
 HUMEAR. v. Enojarse, encolerizarse.

i

- IMPERMEABLE. s. Preservativo.
 INCA. s. Campesino.
 INCLINAR EL CODO. v. Beber.
 INDÍGENA. INDIO. s. 1) Amigo de confianza. 2) Cualquiera otra persona.
 INFAME. adj. y s. Trago de mala calidad.
 INGRESO. s. Suma de dinero que todo preso nuevo debe pagar al HILACATA para pagar la comida de los detenidos que no tienen familiares o que no reciben visitas.
 INSUMOS. s. Productos químicos que se usan para la elaboración de cocaína.
 INTOXICARSE MUTUAMENTE. v. Entre dos amigos, beber hasta quedar completamente ebrios.
 IR A GANAR. v. Ir a cometer un robo.
 IR EN COMISIÓN. exp. Cuando un grupo de vendedores ambulantes están bebiendo, mandar a uno de ellos para que vaya a vender mercaderías diversas, y con el dinero que consiga, continuar embriagándose.
 IR EN DOCH. v. Caminar, ir a pie.

j

- JABA. JABE. s. 1) Casa. 2) Dormitorio.
 JABONAR. v. Fornicar.
 JACA. s. tras. Caja de fósforos con cocaína o marihuana.
 JACHU, s. Carabinero, policía uniformado.
 JAILAF. JAILÓN. s. Persona que pertenece a los altos círculos sociales.
 JAIZAZO. s. Aspiración de un cigarrillo con cocaína o marihuana.
 JALADO. adj. Profundamente enamorado.
 JALAR. v. Drogarse.
 JALARSE. v. 1) Enamorarse profundamente. 2) Escapar, huir.
 JALE. s. 1) Droga cristalizada. 2) Aspiración de un cigarrillo con cocaína o marihuana.
 JALIBORANCH. s. Primer trago que se toma en la madrugada después de haber pasado la noche en la intemperie.
 JALISCO. s. Campesino del Norte de Potosí.
 JAMONA. s. Prostituta obesa.
 JAMONEAR. v. 1) Tener relaciones sexuales con una prostituta obesa. 2) Manosear a una mujer.
 JANIWA. adj. y s. Ignorante, individuo que no entiende razones.
 JARANERO. s. Saltimbanqui o vendedor ambulante que vende panáceas.
 JAROPA. s. Pene. (tras. de pájaro).
 JATO. s. Cuarto, dormitorio.
 JERMU. s. Mujer. (tras. de mujer).
 JHONNY. pron. Yo.
 JILGUERO. s. i.a. GIL.

JINETEAR. v. Fornicar.
 JODER. v. 1) i.a. JINETEAR. 2) Robar.
 JONCA. s. tras. Caja de lustrar calzados.
 JONEAR. v. Cohabitar.
 JOVA. JOVATO. s. 1) Padre de familia. 2) Persona de edad avanzada. 3) Amigo.
 JOVATE. exp. Se usa para advertir al cómplice que debe abandonar un autobús antes de que la víctima de un robo se de cuenta.
 JUAN CHARRASQUEADO. s. Persona que tiene la cara llena de cicatrices o de rasguños.
 JUGAR A LA PELOTITA. exp. Emborracharse.
 JUGAR SOLITARIO. JUGAR TACA TACA CON MANGO. v. Masturbarse.
 JULIANO. s. 1) Delincuente oriundo de La Paz. 2) Barra pequeña de acero que se usa para forzar chapas y candados.
 JUNADA. s. 1) Mirada inquisitiva. 2) Mujerzuela conocida en el mundo del hampa.
 JUNADO. adv. y s. 1) Delincuente conocido por la policía. 2) Observado, vigilado.
 JUNAR. v. Mirar, conocer.

K'ACHILO. adj. y s. Excitado sexualmente.
 K'AIVO. adj. y s. Viejo, anciano.
 K'ALA. adj. 1) Desnudo. 2) Niño pequeño.
 K'ALLPAZO. s. Robo muy productivo.
 K'ALLUTA. s. Mujer despreciable.
 K'AMPA. K'AMPADOR. s. Delincuente que irrumpe en domicilios particulares forzando chapas y candados.
 K'ARAPAMPAZO. s. Amanecida, acto de pasar la noche caminando por las calles.
 K'ARAPAMPEADOR. s. Individuo que suele pasar las noches caminando por las calles.
 K'ARAPAMPEAR. v. Pasar la noche caminando por las calles.
 K'ARTATI. adj. y s. 1) Enamorado. 2) Temeroso. 3) Entumecido por el frío.
 K'ARTATI. K'ATATI. adj. Profundamente enamorado.
 K'ARTATIR. v. 1) Sufrir sentimentalmente. 2) Tener miedo. 3) Temblar de frío.
 K'ASPA. adj. y s. Gorra.
 K'ASPOTE. s. 1) Persona de elevada estatura. 2) Corte de cabellos tipo militar.
 K'ATO. s. 1) Domicilio. 2) Persona de edad avanzada.
 KATUNGA. s. Mulato.
 KATUNGUEAR. v. Cohabitar con una mujer negra o morena.
 KAUCHINCHO. s. Campesino.
 K'AUCA. s. 1) Mujer vieja. 2) Mentira.
 K'AUQUEAR. v. Mentir.
 K'AUQUERO. adj. y s. Mentiroso.

K'ETAZO. s. Borrachera.
 K'ETOSA. adj. y s. Mujer que no se asea después de tener relaciones sexuales.
 KILO. adj. y s. Tranquilo.
 K'ISA. s. 1) Miedo, temor. 2) Mujer vieja.
 K'ISIRI. adj. y s. Temeroso, miedoso.
 K'ITADA. s. 1) Suicidio. 2) Fuga del hogar.
 K'ITARSE. v. 1) Suicidarse, 2) Huir del hogar.
 K'OK'O. s. Trago de alcohol puro.
 K'OLA. s. 1) Mujer adicta a las drogas. 2) Prostituta.
 K'OLEARSE. v. Drogarse.
 K'OLERO. s. Drogadicto.
 K'OLO. 1) s. i.a. K'OLERO. 2) s. Individuo que se droga con thinner (disolvente para pinturas), clefa (pegante), o gasolina. 3) s. Individuo insensible al dolor.
 K'OQUERÍO. s. Tienda donde se vende alcohol.
 K'OQUERO. adj. y s. Individuo que bebe alcohol puro.
 K'OROTA. 1) s. Testículo. 2) exp. ¡No quiero!
 KOTENCIO. s. Tela ordinaria que se vende como si fuera casimir importado.
 K'UK'U. adj. y s. Avaro.
 K'ULA. s. Pan.
 K'ULLU. 1) s. Televisor. 2) adj. y s. Persona insensible al dolor.
 K'ULLUS. s. Pantorrilla.
 K'UMUNTA. s. 1) Provisiones o comida que llevan los familiares o amigos a los detenidos en la policía. 2) Encomienda.

L. R. s. Lata de alcohol pintada de color rosado.
 LA ARTILLERÍA PESADA. s. Cualquier grupo de alcohólicos empedernidos.
 LA BABY. s. La enamorada adolescente.
 LA CABEZA. s. Un alto jefe policial.
 LA CASA. s. En La Paz, el albergue del Ejército de Salvación, una posada colectiva, o cualquier lugar donde un grupo numeroso de personas va a dormir por las noches.
 LA CONTRA. s. Agentes de aduanas que irrumpen en los trenes o flotas para decomisar mercadería de contrabando.
 LA DAVI. s. tras. La vida.
 LA DOLOROSA. s. La cuenta que hay que pagar por el consumo.
 LA DOS. s. La esposa, la 'media naranja'.
 LADRILLO. Cassette grabado ilegalmente.
 LADRONDE. adv. ¿De dónde?
 LA GRANDE. s. La cárcel.
 LA MAROMA. s. La policía.
 LA MOSCA LOCA. LA MOSCATELLY. s. Una elevada suma de dinero.
 LA MUÑECA. i.a. LA BABY.
 LA ÑATA. s. La muerte.
 LA PAPA. s. La droga.
 LA PERSEGUIDORA. s. Malestar del día siguiente a una farra, resaca.
 LA PIQUI. s. Vehículo patrullero de la policía.
 LA PODEROSA. s. La droga.
 LA TOMBEADA EN ACCIÓN. s. Grupo de carabineros que sale para un operativo.

LA TOMBEADA. s. Grupo de carabineros.
 LA TUCA. s. La droga (abr. de SATUCA).
 LA U. LA UNIVERSIDAD. s. La cárcel.
 LA YAPA. s. El último golpe que se da a un rival en una pelea.
 LABORADA. adj. y s. 1) Mujer que ha sido violada repetidas veces. 2) Amenaza vedada. 3) Robo violento y rápido.
 LABORAR. v. 1) Atemorizar, amedrentar. 2) Trabajar.
 LABURO FIRME. s. Robo cuantioso.
 LABURO. s. 1) Intimidación. 2) Trabajo.
 LADRILLO. s. 1) Caja de vino argentino de un litro. 2) Lata de alcohol de un litro, denominada así por su color y forma.
 LAMPAZO. s. Acto homosexual entre mujeres.
 LAMPEAR. v. Tener relación sexual entre mujeres.
 LANA. s. 1) Dinero. 2) Flojera.
 LANCE. LANCERO. s. Carterista.
 LANCEAR. v. Robar la billetera o el dinero del bolsillo de un incauto.
 LANEAR. v. Flojear.
 LANUDO. adj. y s. Flojo, perezoso.
 LAPICERO. LÁPIZ. s. Barra pequeña de acero que se usa para forzar chapas y candados.
 LAREDO. s. 1) Calle, avenida, callejón, parque. 2) Domicilio.
 LAS LOMAS. En Cochabamba, 'Las Palomas', popular chichería ubicada en la zona sur, donde se reunía diariamente lo más selecto de la delincuencia valluna en la década de los 90.
 LAS TABAS. s. 1) Los pies. 2) Los zapatos.
 LAVACO. s. Individuo que se gana la vida lavando autos.
 LAVADO. adj. y s. Ebrio a quien se ha robado mientras estaba dormido.
 LAVANDERÍA. s. Fonda o cantina donde se roba dinero o pertenencias a los ebrios dormidos.
 LAVAR. v. Robar a un ebrio dormido.
 LECHUGA. s. 1) Carabinero. 2) Prostituta.
 LEK'ENTEAR. v. Asaltar a un chofer de taxi.
 LEK'ENTERO. LEK'ENTIRI DE TURROS. s. Asaltante de choferes de raxis.

LENTEADA. s. Mirada furtiva.
 LENTEAR. v. Vigilar, observar.
 LEO. LEONARDO. LEONCIO. LEOPARDO.
 LEOPOLDO. s. Policía de narcóticos.
 LEÓN. 1) s. Candado. 2) adj. Hambriento.
 LEONES. s. Pantalones.
 LESBI. s. Lesbiana.
 LILICA. s. Homosexual.
 LIMÓN. s. 1.000 Bs.
 LIMONES. s. Senos.
 LISO. LISOTE. LISTÓN. LISTONES. adj. y s. Atrevido.
 LISTA DE BOLLÓS. s. Lista que se ordena hacer a los delincuentes presos en la que deben consignar todos sus delitos, los objetos que han robado y el lugar donde se los ha vendido o se los guarda.
 LIWTAS. s. Comida barata.
 LOBA. s. Mujer de vida disipada que tiene un hombre que la mantiene a ella y a sus hijos.
 LOBOS. s. Agentes de aduanas que persiguen en motocicleta a los contrabandistas.
 LOCA. adj. y s. Homosexual.
 LOCATELLO. LOCOTO. adj. y s. Loco, demente.
 LOCHA. s. 'Birlocha', mujer que ha cambiado las polleras por el vestido. Se usa generalmente para referirse a la esposa o a la enamorada.
 LOGIO. s. Incauto, víctima fácil.
 LOMPA. s. Pantalones.
 LONGI. s. i.a. GIL.
 LOQUEAR. v. 1) Actuar un homosexual como si fuera una mujer. 2) Buscar un gay a otra persona para cohabitar.
 LORO. s. El que informa, entre los contrabandistas, acerca de los movimientos de los agentes de la aduana.
 LOS CINCO RATEROS. s. Los cinco dedos de la mano.
 LOS PESARES. s. El dinero.
 LOS PUTOS NERVIOS. exp. El tremendo estado nervioso.
 LUCA. s. 1) Un boliviano. 2) Mil bolivianos.
 LUCAS. adj. y s. Loco, demente.

LUMBRE. s. Fósforos.

LUZ. s. Dinero en efectivo.

LUZ LUZ. exp. Se usa para indicar que la presencia de alguien es inoportuna.

LL

LLALLANTAINS. s. Botella de alcohol aguado (de *Ballantines*).

LLAMA. s. 1) Campesino. 2) Individuo sin educación.

LLAMERADA. s. Comida preparada con carne de llama.

LLAMERO. s. Persona que por su insolvencia se alimenta de comidas baratas.

LLANTEADA. s. Forma de castigo que consiste en hacer trotar a un detenido con una llanta de vehículo sobre los hombros.

LLAUQ'ARADA. s. Manoseos y pellizcos que se hacen a una mujer en sus partes íntimas.

LLAUQ'ARAR. v. Manosear y pellizcar a una mujer en sus partes púdicas.

LLAVERO. s. Cabo de llaves, policía encargado de abrir y cerrar las celdas.

LLAWSA. adj. y s. Mujer poco atractiva y de carnes fofas.

LLOPO. s. Droga, cocaína. (de POLLO)

LLORONA. s. Guitarra.

LLUCH'U. s. Prepucio.

M

MACANA. s. Pene.
 MACA. MACANA. MACANA JUANA, PISTOLA LOLA. exp. ¡No quiero! Se usa también para expresar disconformidad o enojo.
 MACANUDO. exp. ¡Está muy bien! ¡Conforme!
 MACHETE FIRME. s. 1) Mendigo. 2) Elevada suma de dinero que se consigue mendigando.
 MACHETE FULERO. s. Mendigo que frecuenta los templos.
 MACHETEAR. v. Mendigar.
 MACHETERO. s. Mendigo, pedigüeño.
 MACHO MENOS. s. Persona mediocre.
 MADONNA. excl. Sirve para demostrar admiración por una mujer.
 MAFERA. s. Pañuelo.
 MAGNETO. s. Aplicar choques eléctricos en los genitales de un preso.
 MAGONA. s. Mujer madura o anciana.
 MAÍZ. s. Orificio anal femenino.
 MALANDRA. s. 1) Delincuente. 2) Palabra que se utiliza para identificar a un amigo de confianza.
 MALEAN. s. abr. de maleante.
 MALETERO. adj. y s. 1) Individuo que pelea traicioneramente. 2) Ladrón especializa en robar valijas en estaciones, terminales y aeropuertos.
 MAMA GRANDE. LA MAMA GRANDE. LA MAMITA. s. Administradora o propietaria de un prostíbulo.
 MAMA OCKLLO. s. 1) Chola, mujer que usa polleras. 2) Chola que presume mucho porque tiene dinero.

MAMACO. s. i.a. MAMA OCKLLO.
 MAMADA. s. Engaño, tomadura de pelo.
 MAMADA. MAMADERA. s. Borrachera.
 MAMADOR. MAMÓN. s. Individuo afecto a engañar o tomar el pelo.
 MAMAR. v. Engañar, tomar el pelo.
 MAMARSE. v. Embriagarse.
 MAMÓN. adj. y s. Borracho.
 MANCADA. s. Mirada disimulada.
 MANCADOR. s. Delincuente que estudia con disimulo a una posible víctima.
 MANCAR. v. 1) Capturar a un delincuente en delito flagrante. 2) Mirar con disimulo.
 MANCHAR. v. 1) Involucrar a un inocente en un hecho delictivo. 2) Vender un objeto por una suma inferior a su valor real.
 MANDINGO. s. Mulato.
 MANEJAR COMO YO-YO. v. Manejar la navaja o la hoja de afeitar con habilidad.
 MANFINFLA. s. Masturbación.
 MANFINFLERO. s. Masturbador.
 MANGUERA. s. Pene.
 MANÍ. MANÍ MÁRQUEZ. adj. y s. Ingenuo, tonto, crédulo.
 MANOPLA. s. 1) La mano. 2) Instrumento que usan los policías para golpear a los delincuentes.
 MANSO. adj. y s. 1) Individuo que mantiene a una mujer de vida disipada. 2) Víctima.
 MANTEADA. s. Envolver a una persona con una frazada para luego golpearla.
 MANTEL BLANCO. s. Vestido de novia.
 MANUELA. s. Masturbación.
 MANUELERO. s. Masturbador.
 MARACUYÁ. MARADONA. MARISCAL. MARIACHI.
 MARENGO. MARICUECA. MARICUEQUILLA.
 MARIO. MARULO. s. Homosexual.
 MARCADO. adj. 1) Controlado. 2) Fracasado.

MARCADO. MARCONI. adj. y s. Delincuente conocido por la policía o que ha sido detenido una vez.

MARCAR. v. 1) Caer preso. 2) Ser identificado por la policía. 3) Fracasarse.

MARIO RICARDITO. s. Sobre pequeño que contiene marihuana.

MARIPOSEAR. v. Pasear por las calles estudiando la posibilidad de cometer un delito.

MARLO. s. Pene.

MARROCO. s. Pan.

MARUCHO. s. Individuo encargado de guiar a los pilotos hasta las pistas de aterrizaje clandestinas.

MASCAPISCO. MASCARRIEL. s. Alcohólico consuetudinario.

MASCAR ALCOHOL. v. Emborracharse con tragos de mala calidad.

MÁSCARA. s. Cara, rostro.

MASISTE. s. Cargador, mozo de cuerda.

MASOCO. adj. y s. Masoquista.

MATADOR. s. Delincuente que trabaja como cómplice de adivinos y clarividentes hurtando a los clientes.

MATARILI. adj. y s. Muerto.

MATASANOS. s. Aguardiente barato.

MATE. s. Cabeza.

MATRACA. s. Automóvil viejo.

MATUFIA. MATUFIADA. s. 1) Robo pequeño. 2) Maldad, daño, actividad ilegal.

MATUFIA. s. Maldad, broma pesada.

MAYORENGO. s. Carabiniero.

MAZAMORRERO. s. 1) Persona avivada y hábil. 2) Bebedor de chicha. 3) Saltimbanqui, vendedor ambulante que vende panaceas.

MECHERO. s. Ladrón que en las tiendas coloca mercadería de valor en una caja de doble fondo y devuelve al propietario solo lo que esta encima pretextando haber olvidado el dinero.

MEDIA GAMBA. s. Cincuenta bolivianos.

MEDIA LUCA. s. Cincuenta centavos de boliviano.

MEDIA SOMBRA. s. Delincuente preso que sale a trabajar en la casa de un jefe policial a cambio de una promesa de libertad.

MEDIO LIMÓN, MEDIO PALO. s. Quinientos bolivianos.

MEDIO POLVO. s. Individuo de corta estatura.

MEDIR EL ACEITE. v. Héir con arma punzante.

¡ME ESTARÁ VALIENDO! ¡ME VALE! exp. ¡Me importa un comino!

MEIN. s. Amigo de confianza.

MERCA. s. 1) Mercado público. 2) Mercadería. 3) Cocaína, cargamento de droga que va a ser enviada al exterior.

MERCO. v. tras. Comer.

MERENGUE. s. Cartera de mujer.

MERENGUERO. s. Ladrón especializado en robos aprovechando las aglomeraciones de gente.

MERLAN. s. En La Paz, comedor popular del mercado Lanza.

Por extensión, todos los mercados populares de la urbe paceña.

MERQUEAR. v. 1) Vender comida a los presos. 2) Vender un objeto robado.

ME SOBRAN exp. 'Me conocen los agente de policía'.

METEJÓN. s. Enamorado apasionado.

METER CARBÓN, METER LEÑA. v. Incitar a una pelea.

METER EN EL BAILE. v. Involucrar a un inocente en un delito.

METER FUEGO. v. Emborracharse.

METER LA YUCA. v. 1) Fornicar. 2) Mentir.

METERSE. v. Relacionarse sexualmente con alguien.

METERSE A LA BOTELLA. v. Dedicarse al alcoholismo.

METERSE AL SOBRE. v. Acostarse, dormir.

METICHE. adj. y s. Impertinente.

MI BRINCO. excl. "La mujer que vive conmigo se dedica a la prostitución".

MI CANTÓN. s. Mi casa.

MI CHANGO. s. 1) Mi hijo. 2) Mi hermano menor.

MI JABA. s. Mi casa.

MI PUNTO. s. Mi víctima favorita.
 MICA. s. 1) Camisa. 2) Bolsillo pequeño en la parte anterior del saco.
 MICH'A. adj. y s. Avaro.
 MICH'I. adj. Ordinario, de poco valor.
 MICROBIO. s. Micro, vehículo de transporte público.
 MICRÓFONO. s. Pene.
 MICROS. s. Piojos.
 MIMOSA. s. Toalla higiénica femenina.
 MINA. s. 1) Persona o lugar de donde se puede obtener algún beneficio. 2) Mujer.
 MINA FIRME. s. 1) Mujer hermosa. 2) Prostituta que gana mucho dinero.
 MINA FULERA. s. Prostituta que tiene poco atractivo físico o que gana poco dinero.
 MINETERA. s. Lesbiana afecta a los contactos orogenitales.
 MINIBÚS. Piojo.
 MINITA DE ARACAS. s. Muchacha que ejerce la prostitución ocasionalmente.
 MINUCA. s. 1) Prostituta. 2) Mujer en general.
 MIRANDA. MIRANDÚ. s. Mirón.
 MISA. MISACA. s. Camisa.
 MISIL. s. Botella con bebida elaborada con alcohol adulterado.
 MISIO. adv. Sin dinero.
 MISS TETAS. s. Mujer que tiene los senos grandes.
 MITI MITI. adv. A mitades, por partes iguales.
 MOJÓN. adj. Que se orina mucho.
 MOMIA. s. Mujer que tiene la cara llena de cicatrices.
 MONA. s. 1) Fotografía. 2) Cartera de mujer. 3) Revista pornográfica. 4) Mujerzuela que tiene el rostro surcado de cicatrices. 5) Borrachera.
 MONA. MONEADA. s. Fotografía que se toma a los delincuentes para los archivos policiales.
 MONAGO. s. Monaguillo.
 MONARCA. MONCADA. MONÓLOGO. s. Llámase así a todos los que tienen el apodo de 'mono'.

MONEAR. v. 1) Sacar una fotografía a un delincuente. 2) Robar la cartera a una mujer.
 MONEYS. s. Dinero.
 MOÑIA DE ROCA. Mujer de pollera.
 MOÑIA. s. 1) Mujer. 2) Novia. 3) Enamorada. 4) Mujer poco atractiva.
 MONRRAZO. MONRRAZO FIRME. s. Robo cometido en un domicilio particular, y cuyos beneficios han sido mayores a lo que se esperaba.
 MONRREAR. v. Robar en un domicilio particular.
 MONRRERO. s. Delincuente especializado en el robo de domicilios particulares.
 MOQUETAZO. MOQUETE. s. Puñetazo.
 MOQUETEADA. s. Pelea a puñetazos.
 MORFAR. v. 1) Comer. 2) Fornicar.
 MORFE. MORFINA. MORFING. s. Comida.
 MORFING, CHUPING, DANCING, FRUNCING. exp. Acto de comer, beber, bailar y finalmente hacer el amor.
 MORGUE. adj. y s. 1) Muerto. 2) Agonizante. 3) Lleno de problemas.
 MORGUEADO. adj. Muerto, asesinado.
 MORGUEAR. v. 1) Morir. 2) Pasar hambre. 3) Tener graves problemas.
 MORIR AL PIE DEL CAÑÓN. v. Morir intoxicado por el alcohol.
 MORLACOS. s. Dinero.
 MORTIS. adj. y s. Muerto.
 MOSAICO. s. Mozo, camarero.
 MOSCA. MOSCATELLY. s. Dinero.
 MOSCARDONA. s. Prostituta joven.
 MOSCO. s. Homosexual.
 ¿MOSVA? exp. ¿Vamos?
 MOTIVAR. v. Hacer saber a un compañero que se puede quedar con el objeto que desea siempre que lo tenga sin que se dé cuenta el legítimo propietario.
 MOZART. s. Mozo, garzón.

MUCHACHADA. s. 1) Los delincuentes en general. 2) Celda policial donde son detenidos quienes tienen antecedentes policiales.

MUCHACHO. s. Delincuente.

MUCHACHO FEIS. MUCHACHO RANA. Persona jovial e inteligente.

MUCHACHO MAYOR. s. Delincuente viejo o experimentado.

MULA. adj. 1) Borracho. 2) Mujer estéril. 3) Prostituta antigua. 4) Individuo que transporta droga oculta en el propio cuerpo. 5) Mentira.

MURIÓ LA FLOR. exp. 'Se acabó la amistad'.

MÚSICA. s. Billetera.

N

NAFRE. s. Anafre.

NAIFA. s. 1) Amante. 2) Esposa o concubina.

NAMI. s. Mujer (tras. de MINA).

NANCING DAYS. exp. No, nada, no quiero.

NAP. s. tras. Pan.

NARCO. s. Narcotraficante.

NARCO COLIMBO. NARCO TIRA. NARCO TOMBO. s. Policía de narcóticos.

NATACHA. s. Sirvienta, empleada doméstica.

NECA. s. Cadenilla de oro.

NECI. s. tras. Cine.

NEFRA. s. Pañuelo.

NEGATIVO. adv. No.

NEGRA. s. Mujer.

NEGREAR. v. 1) Enamorar. 2) Trabajar de noche conduciendo un taxi sin licencia.

NEGRERO. s. 1) Conductor de taxi que trabaja sin licencia. 2) Mujeriego.

NEIPE. s. tras. Peine.

NELLY. adv. No.

NERCA. s. Carnet de identidad.

NETO. adj. l.a. MULA.

NEVER. adv. No.

NI CAGANDO. NICA. NICA NICA. NICANOR.

NICANOR COLQUE. adv. No, nunca, imposible.

NI CH'ULLA. exp. Ni un centavo.

NI FU NI FA. exp. Me es indiferente.

NINA NINA. adj. y s. Galán, don Juan.

NIÑOS. s. Senos.
 NO BOTAR NADA. v. Resistirse a confesar en la policía.
 NO SABE NADAR. exp. No sabe nada.
 NO SACAR NARANJAS. s. No obtener la confesión de un delincuente.
 NO TENGO THIMPU. exp. 'No tengo tiempo'.
 NOQUEAR. v. Emborrachar a una persona.
 NOS CHEQUEAMOS. NOS CHEQUES. NOS VIDRIOS. exp. ¡Nos vemos luego! Se usa al despedirse.
 NOTARIO. s. Alcahuete (de OTARIO)
 NUBEDADES: NUEVEDADES. s. Novedades.
 NUGGET. adv. No.

Ñ

ÑASCA. adj. Borracho.
 ÑATA. s. Enamorada.
 NATACHA. s. Sirvienta, empleada doméstica.
 ÑAUPA HERRAMIENTA. s. Dícese del individuo sospechoso de impotente debido a su edad avanzada.
 ÑEQUE. s. Puñetazo.
 ÑISIR. v. Dormir.
 ÑOBA. s. tras. Baño.
 ÑOJA. s. Mujer sin atractivos físicos.
 ÑOJO. adj. y s. 1) Viejo, usado. 2) Palabra despectiva que usan las mujeres para referirse a un hombre que no les gusta.
 ÑOR. s. Señor.
 ÑORA. s. 1) Señora. 2) Esposa.
 ÑORITA. s. Señorita.
 ÑUELOPA. s. tras. Pañuelo.



OJETE. s. Orificio anal femenino.
 OJETEAR. v. Tener relaciones por vía anal.
 OJITOS. s. Juego que consiste en untar con mentol los ojos de un compañero de celda desprevenido.
 OJÍVAL. s. Reloj de pulsera.
 OJO. s. Parte externa de la chapa o cerradura.
 OLIVAR. v. 1) Escapar 2) Estudiar disimuladamente el lugar donde se piensa cometer un robo. 3) Vigilar los movimientos de una persona.
 OLIVATE. exp. 'Vete, estás en libertad'.
 OLIVAZO FIRME. s. Acción eficiente de estudio que culmina en un robo muy productivo.
 OLLA. s. 1) mujer que tiene la vagina dilatada. 2) Prostituta vieja.
 OLTÓN. s. Las nalgas de una mujer o de un homosexual.
 OLTONEAR. v. 1) Mover las nalgas. 2) Acariciar las nalgas. 3) Tener relaciones por vía anal.
 ONDE. adv. Dónde.
 ONZA. s. Una onza de marihuana o cocaína.
 OPERACIÓN CUCHARILLA. s. Operación de aborto.
 OPERACIÓN PILOTO. s. Acto de invitar bebidas a las mujeres y luego desaparecer sin pagar el consumo.
 ORÉGANO. s. Oro.
 OREJEAR. v 1) Mirar de soslayo. 2) Estudiar los movimientos de una persona con la intención de robarle.
 OREJERO. s 1) Delincuente que estudia los movimientos de una persona con intenciones de robarle. 2) Delincuente especializado en robar aretes.

ORTIJA. s. 1) Aretes. 2) Candado.
 ORTIJERO. s. i.a. OREJERO.
 ORTO. s. Orificio anal.
 ORTON. s. Nalgas.
 ORTOPÉDICO. s. Pene artificial que usan las mujeres para masturbarse.
 OTARIO. adj. y s. 1) Tonto, ingenuo. 2) s. Individuo que mantiene a una mujer de vida disipada.
 OTRO PEDO. exp. Otro asunto.
 OXIDADA. s. Sulfato base de cocaína seco y listo para la cristalización.
 OXIDADO adj. y s. 1) Viejo, anciano. 2) Cabello picado.



PA LA PUERTA. s. Suma de dinero que se tiene que entregar al cabo de llaves para que abra la rejas en el momento en que un detenido recobra la libertad.

PACAY. PACO. s. Carabinero.

PACHULI. s. Substancia aceitosa que tiene el olor peculiar de la mariguana.

PAJARO. s. Pene.

PAJERO. s. Que se masturba.

P'AJPACO. s. Saltimbanqui, vendedor de panaceas.

PAL BOBBY. PAL PUCHO. adv. En malas condiciones.

PAL PERRO. adv. Dícese de la mujer que ha perdido los atractivos físicos.

PALAZO. s. Préstamo que no se tiene la intención de devolver.

PALÉNQUE. s. Mil bolivianos.

PALERO. s. Delincuente que opera engañando a los campesinos que venden sus productos. Usualmente le enseña al incauto billetes de corte mayor y exige cambio sin haber entregado el billete.

PALICHAR. v. Sobornar, dar coima.

PALMAR. v. Pagar, cancelar.

PALMETEARSE. v. Masturbarse.

PALO. s. Un boliviano.

PALOMA. s. Pene.

PALOMA. PALOMETA. PALOMILLO. PALOMO LINARES. s. Niño delincuente.

PALTUDO. adj. Hombre con pene grande.

PAMPAK'URU. s. Conductor de un camión pequeño que se usa para introducir contrabando.

PAN. s. 1) Nalgas de la mujer. 2) Vagina.

PANADERÍA. s. Las nalgas de la mujer.

PANTALLA. s. Televisor.

PAPEL K'EPI. s. Canillita, vendedor de periódicos.

PAPEO. s. Comida que se vende a los presos.

PAPO. s. Mentira.

PAPOSO. adj. y s. Mentiroso.

PAQ'O. s. Fajo de billetes.

PAQUETE. adj. y s. 1) Elegante. 2) Gordo, obeso.

PARACAIDISTA. s. 1) Delincuente que eventualmente opera en una zona diferente a la habitual. 2) Mujer cómplice que se interpone entre el delincuente y su víctima vistiendo un poncho para facilitar el robo de la mercadería que se expone en el suelo. 3) Delincuente que opera en camiones arrojando disimuladamente bultos ajenos para que los recojan sus cómplices en lugares previamente convenidos.

PARADA. s. 1) Valentía súbita, envalentonamiento. 2) Pose que se adopta pretendiendo demostrar algo.

PARADO COMO VERGA. exp. Se usa para referirse a una persona que permanece en algún lugar sin hacer nada.

PARANOIA. s. Drogadicto.

PARAR EL CARRO. PARAR EL COCHE. exp. Frenar los ímpetus agresivos de alguien.

PARAR. v. Detenerse en un lugar determinado para estudiar la posibilidad de cometer un robo.

PARO. s. Cómplice que se interpone entre el delincuente y su víctima para facilitar un robo.

PARQUE. s. 1) Calle o avenida muy concurrida donde difícilmente se puede cometer un robo. 2) Delincuente muy conocido por la policía.

PARQUEAR. v. Detenerse en algún lugar. u.t.c.v.r.

PARTERO. s. Portero.

PASAR POR LAS ARMAS. exp. Poseer sexualmente.

PASTA. s. 1) Cocaína. 2) Mujer hermosa.

PASTEADA. adj. y s. 1) Casa que ha sido objeto de estudio para irrumpir en ella y cometer un robo. 2) Mujer a quien se

ha pretendido por mucho tiempo y que ya está dispuesta a tener relaciones sexuales.

PASTEADOR. s. Delincuente encargado de estudiar los movimientos de los dueños de un domicilio donde se piensa cometer un robo.

PASTEAR. v. Vigilar.

PASTEAR. PASTEAR JABA. v. Estudiar los movimientos de los dueños de un domicilio donde se piensa cometer un robo.

PASTEL VERDE. s. Policía uniformado, carabiniro.

PASTILLERO. s. Individuo que se droga con PEPAS.

PATA DE CABRA. PATAYCABRA. s. Barra pequeña de acero que se usa para forzar chapas y candados.

PATA. s. 1) Amigo. 2) Cómplice.

PATEAR EL NIDO. v. Quitarle la amante o la esposa a un amigo o conocido.

PATÍN. PATINADORA. s. Prostituta callejera.

PATINAR. v. 1) Deambular por las cantinas buscando quien invite a beber. 2) Solicitar clientes en las calles.

PATO. adj. y s. 1) Sin dinero. 2) Fracasado.

PEBETE. s. Niño.

PECHAR. v. Insinuar o dar a entender una mujer que está dispuesta a tener relaciones con un hombre.

PECHAR. PECHEAR. v. Chocar disimuladamente con una persona para ver si guarda dinero en los bolsillos.

PECHERA. s. Bolsillo de la camisa.

PEDO. s. 1) Motivación personal de una persona por efecto de las drogas. 2) Alucinación o euforia por efecto de las drogas.

PEINE. adj. y s. Persona jovial e inteligente.

PELAR. 1) v. Desvestir a un ebrio o a la persona a quien se asalta. 2) v.t. En los juegos de azar, ganarle a alguien todo su dinero. 3) v.i. Fracasarse.

PELOTA. s. Testículo.

PELOTEARSE. v. Hacer las cosas a tontas y a ciegas.

PEÑAROL. adj. Empeñado, dado en prenda.

PENDEJARSE. v. Aprovecharse de las circunstancias.

u.t.c.v.r.

PENDEJO. s. Pelo del pubis.

PENSAR EN HANSA. v. Pensar mucho.

PEPAS. s. 1) Testículos. 2) Pastilla de Artán, Lexorán o Valium que usan algunos drogadictos.

PEPEARSE. v. Drogarse con PEPAS.

PEPERO. s. Individuo afecto a las PEPAS.

PERCANTA. s. 1) Mujer o concubina de un delincuente. 2) Mujerzuela.

PERCHA. s. Novia o enamorada.

PERISTA. s. Masturbador.

PERKINS. s. Empleado, sirviente.

PERRA LLAMADA. s. Dícese de la prostituta que contrae matrimonio o se concubina pero que puede ser echada a la calle si comete infidelidad.

PERRERA. s. 1) Bolsillo pequeño en la parte delantera del pantalón. 2) Celda policial. 3) Vehículo policial.

PERÚ. conj. Pero.

PESADO. 1) s. Alcohólico consuetudinario. 2) adj. y s. Persona importante, pájaro de alto vuelo. 3) Delincuente experimentado. 4) Policía de grado superior. 5) Drogadicto empedernido.

PESCADO. 1) Mujer. 2) Amante. 3) Prostituta.

PESCAR UN POLVO. v. Conseguir las prostitutas un cliente después de mucho esfuerzo.

PESETERA. s. Prostituta barata.

PETITERO. s. Individuo pobre afecto a lucirse con ropas caras y elegantes.

PETROLEADO. s. Cigarrillo con fuerte contenido de droga.

PEYOTE. s. Especie de cactus que contiene un alucinógeno.

PEZONES. s. El dinero que gana una prostituta.

PIANTAR. v. Escapar, huir.

PICADA. s. 1) Huida sorpresiva ante la presencia de policías. 2) Huida.

PICADOR. s. 1) Individuo ágil para correr. 2) Individuo que no tolera bromas. 3) Individuo afecto a discutir. 4) Delincuente experto en fugarse. 5) Ladrón.

PICANTE. s. Cigarrillo mezclado con cocaína.
 PICANTE. PICANTEADA. s. Llamada de atención, reflexión severa.
 PICANTEAR. v. 1) Mentir exagerando el monto de un robo que se ha sufrido. 2) Sermonear, llamar la atención.
 PICANTERO. s. 1) Individuo que en la policía exagera el monto del robo que ha sufrido. 2) Saltimbanqui, vendedor de panaceas. 3) Individuo que discute insultando.
 PICAR. v. 1) Comer un bocado. 2) Escapar, huir. 3) Robar dinero de los bolsillos.
 PICHANGA. s. Cosa inservible, inútil o barata.
 PICHICATA. s. Cocaína.
 PICHICATERO. s. Traficante de cocaína.
 PICO CALIENTE. s. Individuo siempre dispuesto a aceptar una invitación para ir a beber.
 PICOTEAR. v. Robar muy poco, escasamente para seguir subsistiendo.
 PIERNA DE CHANCHO. s. Revólver, pistola.
 PILCHA. s. 1) Traje, terno. 2) Un kilo de cocaína.
 PILCHUDO. adj. y s. Individuo que viste ropas nuevas o traje completo.
 PILOTEAR. v. 1) Conducir un vehículo. 2) Introducir mercadería de contrabando.
 PILOTO. s. 1) Delincuente prófugo. 2) Chofer. 3) Contrabandista.
 PIMPIMCAZO. s. 1) Acto sexual realizado en lugar o circunstancias incómodas. 2) Golpe que se da con el pene en las nalgas a una mujer mientras se hace el amor.
 PIMPIMCO. s. Individuo siempre dispuesto a tener relaciones sexuales.
 PIMPINQUEAR. v. Tener relaciones sexuales en lugar o en circunstancias incómodas.
 PIÑA. s. 1) Pelea. 2) Puñetazo.
 PIÑACO. adj. y s. Peleador.
 PIÑAZO. s. Puñetazo bien aplicado.
 PINCHAR. v. Fornicar.

PINTA. s. Elegancia, apariencia personal.
 PINTAR. v. Robar a un ebrio.
 PINTUDO. adj. y s. Elegante.
 PIOLA. s. Muchacho moderno, individuo extrovertido.
 PIQUERA. s. Parada de taxis.
 PIRAR. v. Escaparse.
 PIRATA. s. Traficante que transporta cocaína sin pagar COBERTURA.
 PIRATA. PIRÁ. PIRELI. s. 1) Delincuente prófugo. 2) Prófugo.
 PIRATEARSE. v. Escapar.
 PIRO. s. Vagina.
 PIROBEAR. v. Fornicar.
 PISACOCA. s. Individuo que pisa coca en las pozas de maceración para la elaboración de cocaína.
 PISADOR. s. i.a. PISACOCA.
 PISTA DE PATINAJE. s. Calle o avenida donde se solicitan las prostitutas.
 PISTOLEAR. PISTOLETEAR. v. Acusar a una persona señalándola con el dedo.
 PISTOLERO. PISTOLETERO. s. 1) Delator, soplón. 2) El que acusa a alguien señalándolo con el dedo.
 PITEAR. v. 1) Enojarse, rabiar. 2) Fumar un PITILLO. 3) Protestar con vehemencia ante abusos reales o ficticios cometidos por la policía.
 PITILLAR. v. i.a. PITEAR 2)
 PITILLERO. s. Individuo adicto a los PITILLOS.
 PITILLO. s. Cigarrillo que contiene sulfato base de cocaína.
 PITUFO. a. 1) Ladronzuelo. 2) Menor de edad. 3) Persona de corta estatura. 4) Menor fármaco-dependiente.
 PLANCHAR. v. Patear a un rival caído.
 PLANCHAZO. s. Patada aplicada a un rival caído.
 PLANTADO. adj. y s. Delincuente regenerado.
 PLANTARSE. v. Dejar de delinquir, enmendarse.
 PLANTARSE CON BOLLÓS. v. Dejar de delinquir momentáneamente apoyado en un fuerte botín anterior.

PLANTARSE CON GUÍA. v. Dejar de delinquir definitivamente apoyado en un fuerte botín anterior.

PLANTÓN. adj. y s. 1) Delincuente que soporta cualquier castigo y se niega a confesar sus delitos. 2) Ladrón que engaña a sus cómplices en cuanto a los montos robados.

PLANTONEAR. v. Castigar a una persona poniéndola en posición firme frente a una pared.

PLÁSTICO. s. Adolescente alocado, 'nuevaolero'.

PLUMA. s. Prostituta.

PLUMEAR. v. Enojarse, protestar.

PLUSHER. 1) Drogadicto. 2) Proveedor de droga.

PO. s. Cocaína.

POLACO. s. Acto sexual con una prostituta.

POLAQUEAR. v. Fornicar con una prostituta.

POLLILLA. s. En Cochabamba, delincuente infante juvenil.

POLLA. s. 1) Pollera. 2) Mujer que usa polleras.

POLLO. s. 1) Cocaína. 2) Individuo que se embriaga fácilmente.

POLVEAR. v. Fornicar.

POLVO. s. Fornicación, coito.

PONCHE. s. Trago de alcohol o singani adulterado y mezclado con té caliente que se vende en improvisados puestos callejeros.

PONCHEAR. v. 1) Fornicar. 2) Usar ropa ajena.

PONCHERA. s. 1) Mujer que vende PONCHES. 2) Prostituta.

PONEDORA. adj. y s. Prostituta.

PONERSE AL DÍA. v. Fornicar.

PONERSE LAS PILAS. v. Drogarse.

POR EL CHIQUITO. POR EL C'HITI. POR EL ESCAPE.

POR EL HUECO. POR EL MAÍZ. POR EL OLTON. POR EL ORTO. POR EL SECO. adv. Por el orificio anal.

POR SIACA. loc. adv. Por si acaso, por si ocurre alguna cosa.

POR TIERRA. adv. Caminando por las calles.

PORRO. s. Aspiración de un cigarrillo con cocaína o marihuana.

PORTAR. v. Llevar entre las ropas un arma o un instrumento para cometer delitos.

POTOMÁRTIR. s. Homosexual.

POZA. s. Excavación rectangular poco profunda que se cubre con material plástico donde se pisa la coca para fabricar cocaína.

POZO. s. Bolsillo superior interno del saco.

PRABLEM. s. Problema.

PRECURSOR. s. Material o sustancia química que se usa para la fabricación de cocaína.

PRIMO. s. Bolsillo superior externo del saco, donde generalmente se pone el pañuelo.

PRODUCTO. s. Hijo no deseado de una prostituta.

PROFETA. s. Profesor.

PROGRAMA. s. 1) Fiesta o reunión con propósitos sexuales. 2) Mujer con quien se tiene planeada una sesión sexual.

PROGRAMERA. s. Mujer fácil.

PROLONGAR LA SONRISA. v. Cortarle la cara a alguien.

PÚA. adj. y s. Individuo afecto a hacer bromas pesadas.

PUCHO. s. Rato, momento.

PULENQUE. adj. Maravilloso.

PULENTA. 1) s. Cosa o comida agradable. 2) adj. En buen estado, bien alimentado. 3) Mujer hermosa.

PULIDA. 1) adj. y s. Mujer que ha sido violada. 2) s. Golpiza.

PULIR. v. 1) Golpear a una persona. 2) Robar. 3) Violar.

PUÑETE. s. Engaño que hacen los choferes al propietario de un taxi entregándole sólo una parte de los ingresos.

PUÑETEAR. v. Engañar el chofer al propietario de un taxi entregándole solo una parte de los ingresos.

PUÑETERO. s. Chofer que entrega a su patrón solo una parte de los ingresos.

PUNGA. s. 1) Carterista. 2) Robo cometido por un carterista.

PUNGUEAR. v. Robar carteras o billereras.

PUNGUERO. s. Carterista.

PUNTA EN MANO. s. Pelea entre antisociales en la que se usa navajas o cuchillos.

PUNTA. s. Arma blanca.

PUNTAZO. s. 1) Herida hecha con navaja o cuchillo. 2) Robo que se comete en un almacén haciendo que los propietarios salgan a la calle con cualquier motivo.

PUNTEAR. v. 1) Robar dinero de la caja de un almacén. 2) Herir al rival con una navaja o cuchillo. 3) Dedicarse a la prostitución. 4) Herir con arma blanca.

PUNTERO. s. 1) Individuo afecto a pelear con arma blanca. 2) Persona que acostumbra pelear usando un arma blanca. 2) Ladrón que roba la caja de un almacén descuidando a los propietarios.

PUNTO. s. 1) Campesino. 2) Víctima. 3) Lugar fijado para una reunión entre delincuentes y policías. 4) Prostituta.

PURITANO. PURO. s. Campesino.

PURITANO. s. Alcohol puro.

PURO GRUPO. loc. Puras mentiras.

PUTAZO. s. 1) Reprimenda verbal. 2) Discusión verbal.

PUTEADOR. s. Individuo propenso a las discusiones.

PUTEAR FULERO. v. 1) Dedicarse a la prostitución una mujer vieja o sin atractivos físicos. 2) Enojarse.

PUTEAR. v. 1) Prostituirse. 2) Enojarse.

PUTERÍO. s. Problema, discusión, conflicto.

PUTERÍO. PUTERO. s. Prostíbulo.

PUTERO. s. 1) Problema embrollado. 2) Prostíbulo.



QUEDADA. s. Acción de ocultarse en un almacén y abrir las puertas a los cómplices cuando los propietarios ya se han ido. ¿QUÉ JAIS DE LA MARAÑA MEIN? loc. “¿Qué novedades me traes del lugar del que vienes, mi amigo o hermano?

QUEMADA. adj. y s. Prostituta conocida por la policía.

QUEMADO. adj. y s. Objeto vendido por una suma muy baja.

QUEMADOR. s. Individuo que bebe alcohol aguado.

QUEMANTE. s. Trago de alcohol aguado.

QUEMAPECHO. s. 1) Trago fuerte. 2) Alcohólico.

QUEMAR. v. 1) Vender algo a un precio muy bajo. 2)

Humillar, avergonzar o poner en evidencia a alguien. 3)

Delatar a otro delincuente por resentimiento o venganza.

QUEQUE. s. Puñetazo.

QUESO. s. Parte que se cuaja en el agua acidulada que contiene el alcaloide.

QUIJA. s. Hambre.

QUIJOTE. adj. y s. Hambriento.

QUILOMBERA. s. Prostituta.

QUILOMBERO. s. 1) Peleador callejero. 2) Parroquiano asiduo de los prostíbulos.

QUILOMBO. s. 1) Prostíbulo. 2) Orgía. 3) Riña, pelea.

QUÍMICO. s. Director de una planta de elaboración de cocaína.

QUINTAZO. s. 1) Pedo, gases del estómago. 2) Moneda.

QUINTEARSE. v. Zurrarse, irse del vientre.

QUIVANO. QUIVO. s. Dinero.

R

RACHA. s. 1) Buena suerte. 2) Pedazo de carne en un plato de comida.

RACU. s. tras. Sacerdote, cura.

RAJA. s. Vagina.

RAJAR. v. 1) Escapar, huir. 2) Fornicar.

RALEAR. v. Echar a una persona de un círculo de amigos o marginarla.

RANA. adj. y s. Muchacho alegre y extrovertido.

RANGERO. s. Individuo que rescata cocaína de los pequeños productores campesinos.

RANTIFUSO. adj. y s. Vago, malentretido.

RAQUELA. s. Vagina.

RASCA PALOMITA. s. Enfermedad cutánea muy común en los Patronatos de Menores, centros correccionales y celdas policiales, que se produce por la picadura de piojos y pulgas.

RASPOSO. adj. y s. Mentiroso.

RASTRILLAR FIRME. v. 2) Buscar intensamente a una persona: 2) Rebuscar todos los bolsillos de un individuo que se ha quedado dormido en una cantina.

RASTRILLAR. RASTRILLAR CON LUPA. RASTRILLAR FIRME. v. Buscar intensamente a un delincuente hasta lograr su captura.

RATONERA. s. Nicho del cementerio.

RATTY. RAYA. RAYBAN. s. Detective, agente civil de la policía.

RAYA. s. 1) Billeto de cien bolivianos. 2) Vagina.

RAYANTE. s. Detective o agente civil de la policía que comete abusos contra los delincuentes presos.

RAYARSE. v. Desvariar, actuar incoherentemente.

RAYAZO. s. Desvarío.

RAYITA. s. Moneda de diez centavos.

RAYÓN. s. Que desvaría cuando está drogado.

REBOTAR. v. 1) Fracasar en los negocios. 2) Fracasar en los requerimientos amorosos.

REBUSCAR. v. 1) Comprar y vender cosas usadas en el BARRIO CHINO. 2) Dedicarse a la prostitución. 3) Vivir con trabajos eventuales.

REBUSQUE. s. 1) Prostituta. 2) Trabajo eventual. 3) Vendedor ambulante que comercia en el BARRIO CHINO.

REDUPLICADOR. s. Individuo que compra cosas hurtadas, y que las vende posteriormente sin indicar su procedencia.

REFILAR. v. Sobornar a un policía para lograr la libertad.

REFILO. s. Dinero que se entrega a un policía para lograr la libertad.

REGULEAR. v. Aumentar más alcohol al trago.

REGULO. s. Envase pequeño de plástico que contiene alcohol.

RELATO. s. Mentira, cuento.

RELATOR. s. 1) Borrachín afecto a hablar demasiado. 2) Persona que gusta de hablar. 3) Mentiroso.

RELOJEAR. v. 1) Matar el tiempo. 2) Ver, observar.

REMOJADA. adj. y s. Mujer que acaba de tener relaciones sexuales.

REMOJAR. v. Cohabitar con una mujer que acaba de tener relaciones sexuales con otro individuo.

REMOLCAR. v. Llevar a una mujer a cualquier lugar con propósitos sexuales.

REPOLLA, s. Mujer que usa polleras.

REPOSITAR. v. Detener provisionalmente a una persona en un juzgado policial.

REQUESÓN. s. Sebosidad que se forma en el órgano sexual masculino por falta de aseo.

RESCATADOR. s. i.a. RANGERO.

RETES. s. Aretes.

RICARDITO. Sobre pequeño que contiene mariguana.
 RIEGUE. s. Riesgo.
 ROCHEAR. v. Llorar.
 ROLAR. v. Tratar, tener relación con alguien.
 ROMPEDOR. s. Violador.
 ROMPER EL ESCAPE. v. Violar por vía anal.
 ROMPER EL T'ISI. v. Romper la nariz.
 ROMPER LA TELA. v. Desflorar, desvirgar.
 ROMPER SU PUTA. v. Golpear a alguien despiadadamente.
 RONCAL. s. Patizambo, persona que tiene las piernas arqueadas hacia fuera.
 RONQUIS. s. Siesta.
 ROPERO. s. 1) Perro. 2) Persona que tiene las espaldas anchas.
 ROQUE. ROQUEFELLER. s. Perro.
 RRACHERA. s. Borrachera.
 RRACHO. s. Borracho.
 RRACK'A. 1) adj. Feo. 2) Desafortunado. 3) Desabrido, sin gusto. 4) s. Fracaso. 5) s. Mujer sin atractivos físicos.
 RRECHERA. s. Excitación sexual.
 RROCA. s. tras. Vehículo, carro.
 RROCHEAR. v. Mirar con atención.
 RROPE. s. tras. Perro.
 RUCA. Adj. y s. Vieja(o), anciana(o).
 RULERO. RULO. s. Homosexual.
 RUMBEAR. v. Mientras se camina, cambiar de rumbo buscando un lugar mejor donde cometer un delito.
 RUPIAS. s. Dinero, monedas.

S

SABLAZO. s. Préstamo.
 SABLEAR. v. 1) Pedir un préstamo o un favor. 2) Mendigar.
 SABLERO. SABLISTA. s. Mendigo.
 SACA. s. tras. Casa.
 SACACHISPAS. s. Zapatos deportivos.
 SACAR EL IMPUESTO. v. Fumar los restos de un cigarrillo.
 SACAR LA MANGUERA. v. Orinar.
 SACAR SU PUTA. v. i.a. ROMPER SU PUTA.
 SALADO. adj. y s. Desafortunado, sin suerte.
 SALAR. v. Traer mala suerte.
 SALEMÉN. loc. Está bien.
 SALIR BOLLO. v. Fracasar cuando se intenta cometer un delito.
 SALTÓN. s. Bravucón, perdonavidas.
 SALTONEADA. s. Desafío, agresión verbal.
 SALTONEAR. v. Desafiar, alterarse.
 SALVAR. v. Ayudar a alguien económicamente.
 SAMAPA. s. Alcohol aguado.
 SAMAPEAR. v. Beber alcohol aguado.
 SAN PITER. SAN PETERSBURGO. s. En La Paz, la cárcel de San Pedro.
 SAN ROQUE. s. Cumpleaños.
 SAN SEBAS. s. En Cochabamba, la cárcel de San Sebastián.
 SAPA. s. Mujer que en estado de ebriedad no accede a tener relaciones sexuales.
 SAPEAR. v. Caer en cuenta de que se iba a ser víctima de una estafa.
 SAPITO. s. Bragas, calzones femeninos.

SAPO. s. 1) Persona que no se deja engañar fácilmente. 2) Vagina.
 SARACHO. s. 1) Carterista. 2) Taxista.
 SARAQUEAR. v. Robar carteras.
 SATA. adj. y s. Perverso.
 SATANEAR. v 1) Emborracharse. 2) Obrar mal.
 SATUCA. s. 1) Mujer drogadicta. 2) Cocaína.
 SATUCO. s. 1) Drogadicto. 2) adj. Afectado por efectos de una droga.
 SEBA. s. tras. Sulfato base de cocaína.
 SECADO. s. Acción de secar el sulfato de cocaína húmedo exponiéndolo al sol, a ventiladores, a estufas o a lámparas eléctricas de alto voltaje.
 SECADOR. SEQUERO. s. Ladrón especializado en robar las ropas que se han puesto a secar al sol.
 SECO. s. Orificio anal.
 SECRETO. s. Cantina clandestina.
 SEGOVIA. 1) Persona que usa anteojos. 2) Persona no vidente.
 SEGOVIANO. i.a. SEGOVIA.
 SEJSER, s. Fósforos.
 SEMBLANTEAR. v. Fisonomizar, reconocer.
 SEQUEAR. v. Robar las ropas que se están secando al sol.
 SERRUCHO. s. Cirrosis.
 SERVILETA. s. Sirvienta, empleada doméstica.
 SETT. s. Cassette de música grabado ilegalmente.
 SHALÁ POR ALÁ. exp. Brindemos por cualquier cosa.
 SHUSHEAR. v. Cortar la cara.
 SIERRA. s. Cirrosis.
 SILBO. s. Silbido para alertar al cómplice que está cometiendo un robo.
 SILENCIADORES. SILENCIOSOS. s. Zapatos deportivos que se usan para ingresar furtivamente al lugar donde se va a cometer un robo.
 SILLERICO. s. Sífilis.
 SILLO. s. Calzoncillo de hombre.

SILPANCHERA. s. Lesbiana.
 SINGÁNICO. 1) adj. y s. Desganado. 2) s. Individuo afecto a beber singani.
 SINTÉTICA. s. Mujer que tiene los senos pequeños.
 SINTONIZAR. v. Entender la conversación de un drogadicto.
 SIRENA. s. Homosexual.
 SOBRE. s. Pequeño sobre con cocaína.
 SOBREADOR. s. Individuo que vende SOBRES.
 SOBRETERO. s. i.a. SOBREADOR.
 SOBRINA. s. i.a. SOBRE.
 SOCAVÓN. s. Callejón sin salida.
 SOCIO. s. 1) Cómplice, amigo. 2) Cómplice.
 SOFA. s. Cigarrillo (tras. de FASO)
 SOGA. s. Corbata.
 SOLDADITO. s. Garrafa de gas.
 SOLDADITO. SOLDADO. SOLDIER. s. Envase plástico pequeño que contiene alcohol.
 SOLEADA. s. Pelea entre dos personas y sin testigos. 2) Robo cometido sin ayuda de cómplices.
 SOLEDAD. s. Masturbación.
 SOLITARIO. s. 1) Masturbación. 2) Delincuente que prefiere trabajar sin cómplices.
 SOMBRA. s. 1) Amigo íntimo. 2) Cárcel, prisión 3) Celda.
 SON. SONSITO. s. Calzón femenino.
 SONSÓN. SOSÓN. adj. y s. Zonzo, tonto.
 SOQUE. s. tras. Queso.
 SORTIJERO. s. 1) Ladrón de anillos. 2) Ladrón de anillos.
 SOSPE. 1) adj. Sospechoso. 2) s. tras. Dinero, pesos.
 SOTANA. s. Bolsillo exterior del saco.
 SOVA. s. tras. Vaso.
 SPELEKING. s. Mozo, sirviente.
 SUNCHAR. v. Herir con arma punzante.
 SUQUEAR. v. Fornicar.
 SUSANA. SUSY. s. Sirvienta, empleada doméstica.
 SUXEAR. v. Violar a una menor de edad.
 SUXO. s. Violador de menores.



T'AK'A. T'AK'ADOR. T'AK'ABOBOS. s. Ladrón de relojes.
 T'AK'AZO. s. 1) Robo cuantioso. 2) Dinero obtenido en un robo.
 TACA TACA CON MANGO. s. El pene y los testículos.
 TACA. TACAZO. s. En Cochabamba, latas pequeñas de cerveza en las que venden trago.
 TACHERO. s. Taxista.
 TACHO. s. Taxi.
 TACO. 1) s. Salón de billares. 2) adj. y s. Diestro, habilidoso. 3) Persona que no se embriaga fácilmente.
 TAITA. s. Amigo de confianza.
 TALONEAR. v. 1) Buscar clientes una prostituta. 2) Prostituirse.
 T'ALPA. s. Lata de alcohol de un litro.
 T'ALPERÍO. s. Tienda donde se vende alcohol.
 T'ALPERO. s. Alcohólico.
 TAMAÑO BAÑO. s. Grande, tamaño familiar.
 TAMPAX. s. Toalla higiénica femenina.
 TANGO. TANGUERO. s. i.a. GATAN.
 TANGUEAR. v. i.a. GATANEAR.
 TANTAZO. s. 1) Tanto (cantidad). 2) Corte hecho en la cara.
 T'ANTEAR. v. Vender.
 TAPARROCA. s. Carpa de camión o camioneta.
 TAPU CON GAVER. s. Homosexual (tras. 'puta con verga).
 TAPUER. s. tras. Puerta.
 TAQUERO. adj. y s. Individuo diestro para jugar billar.
 TAQUIPAYADA. TAQUIPAYAS. s. Grupo de campesinos oriundos del norte potosino.
 TARÁNTULA. s. Mujerzuela.

TARQ' A. s. Pene.
 TARQ'AZO. s. Durante el coito, golpe que se da a la mujer con el pene en las nalgas.
 T'ARQ'AZO. s. Cigarrillo.
 TARRO. s. 1) Cadera o nalgas de la mujer. 2) Automóvil. 3) Lata pequeña que usan los alcohólicos para recibir la comida que se les regala.
 TARTAMUDA. s. Ametralladora.
 TARUGO. adj. y s. Zonzo, tonto.
 TATÍN. s. Maletín tipo *James Bond*.
 TAXI. s. Preso que en las cárceles grita los nombres de sus compañeros que tienen visitas.
 TAXILAZO. s. cargador, mozo de cuerda.
 T'AYA. s. Cerveza muy fría.
 TEFREN. adv. tras. De frente.
 TELEFUNKEN. s. Teléfono.
 TELLA. s. Botella.
 TELMO. TELÓN. s. Motel, alojamiento, hotel.
 TEMBLA. s. En La Paz, barrio de Tembladerani.
 TEQUILLAMAN. s. tras. Mantequilla.
 TERO. s. Prostíbulo (abr. de PUTERO).
 TETONA. s. Mujer que tiene los senos grandes.
 TEVECO. s. Televisor.
 TEVECO A LORCO. s. Televisor a colores.
 TH'IMPU. s. Tiempo.
 TIGRE. 1) s. Manta, frazada. 2) adj. y s. Individuo hábil para cualquier oficio.
 TIJERA. TIJERETERO. s. Carterista.
 TIJEREAR. TIJERETEAR. v. Robar carreras o billeteras.
 TILÍN. s. Ataque epiléptico.
 TIMBA. s. 1) Juego de azar. 2) Garito, lugar de juego.
 TIMBERO. s. Jugador empedernido.
 TIMBRE. s. Puerta de calamina.
 TIMBREAR. v. 1) Palpar disimuladamente los bolsillos de una persona para saber si tiene dinero. 2) Matar a una persona. 3) Acariciar los senos de una mujer.
 T'INKAR. v. Presentir, intuir.

T'INKAZO. s. Presentimiento, intuición.
 TÍO ALEJO. s. Alojamiento, posada.
 T'IPIDOR. s. Ladrón de aretes.
 T'IPIR. v. Robar aretes.
 TIRA CASCO. s. Falso agente de la policía.
 TIRA DE PESO. s. Policía de grado superior.
 TIRA FIRME. s. Policía experto.
 TIRA FULERO. s. Policía inexperto.
 TIRA. TIRANTE. s. Detective o agente de la policía.
 TIRABUZÓN. s. Agente civil de la policía (de TIRA)
 TIRAR BOLA. TIRAR PELOTA. v. Corresponder a los
 requerimientos amorosos.
 TIRAR CANA. v. Caer preso a la policía.
 TIRAR PELE. v. Fracasas.
 TIRAR QUINA SENA. v. Tener suerte.
 TIRAR SOSPE. v. Despertar sospechas en la presunta víctima.
 TIRAR. v. Fornicar.
 TIRARSE SOLITARIO. v. Robar solo y sin ayuda.
 TIRASE UN LANCE. v. Tener una aventura sexual.
 T'IRILLO. s. Trago de alcohol aguado.
 T'IRTAR. v. 1) Fornicar. 2) Expeler gases por el ano.
 T'IRULÍN. s. Trago barato.
 T'ISTAPI. s. Conmoción que sufre un alcohólico cuando bebe
 agua después de haber bebido el día anterior.
 T'ISUQUI. adj. y s. 1) Muerto. 2) Aterido de frío. 3)
 Agonizante.
 TITI. s. Ladrón de accesorios de vehículos. a.i. AUTERO.
 TOCA. TOCACINTA. s. Grabadora.
 TOCAR CHARANGO. v. Cargar a una criatura en los brazos.
 TOCAR CORNETA. v. Beber directamente de la botella.
 TOCAR PIANO. v. Poner las impresiones digitales cuando
 se cae detenido en la policía.
 TOCAR VIOLÍN. v. Ser observador pasivo de un acto de
 amor.
 TOCO. s. 1) Coima o soborno que se entrega a un policía.
 2) Parte del botín que corresponde a cada uno de los cómplices.

3) Adminículo hecho de papel estañado que se usa para
 macerar la droga. 4) Fajo de dinero.
 ¡TOCO O BATO! exp. 'Si no me das parte de lo que has
 robado, te denuncio a la policía'.
 TOCUAN. adv. tras. Cuánto.
 TOCUAR. s. tras. Habitación, cuarto.
 TOFI. s. Coscorrón, cocacho.
 TOGA. s. Ladrón. (tras. de GATO).
 T'OJPA. s. Grupo de amigos.
 T'OJPERO. s. Individuo acostumbrado a pelear con ayuda
 de sus amigos:
 TOKIO. s. i.a. BARRIO CHINO.
 T'OK'O. s. Zapato.
 TOLÁN. s. Pantalón.
 TOMBA. s. Mujer policía.
 TOMBERA. s. Prostituta que acostumbra acostarse con
 carabineros.
 TOMBILLO. TOMBO. s. Carabinero, policía uniformado.
 TONTO. TONTO JULIO. s. Barra pequeña de acero que se
 usa para romper chapas y candados.
 TONTÓN. TOTÓN. adj. Tonto.
 TOPLA. s. tras. Plato.
 TOQUEAR. v. Sobornar, dar coima.
 TORA. s. Radio a transistores.
 TORCERSE. v. Emborracharse.
 TORCIDO. adj. 1) Borracho. 2) Drogado.
 TORO. s. Acreedor, persona con quien se evita encontrar.
 TOROMBOLO. s. Policía uniformado, carabinero.
 TORRADO. adj. Soñoliento.
 TORRADOR. adj. Dormilón.
 TORRANTE. s. Lugar clandestino donde duermen quienes
 no tienen casa.
 TORRANTERO. s. Individuo que duerme en los TORRAN-
 TES.
 TORRAR. v. Dormir.
 TORRARSE. Morirse.

FORTILLEAR. v. Hacer el amor entre mujeres.
 TORTILLERA. s. Lesbiana.
 TOSBUL. s. tras. Arados, bultos.
 TOSFE. tras. De corta edad. (de FETOS).
 TOSTAR TUPIDO. v. Emborracharse varios días seguidos.
 TOYOTAS. s. 1) Piojos. 2) Zapatos.
 TRACTORES. s. i.a. TOYOTAS 1).
 TRACTORISTA. adj. Piojoso.
 TRAGULÍN. s. Trago barato.
 TRANCAR. v. 1) Enamorar, 2) Fornicar. 3) Emborracharse.
 4) Interponerse entre un delincuente y su víctima para facilitar el robo.
 TRANCAZO. s. 1) Acción de interponerse entre el delincuente y la víctima para facilitar el robo 2) Borrachera.
 TRANCULO. adj. Tranquilo.
 TRANQUE. s. Cómplice que se interpone entre el ladrón y la víctima para facilitar el robo.
 TRANSFORMER. s. 1) Detective civil que se incorpora a la policía uniformada. 2) Drogadicto. 3) Vehículo internado ilegalmente.
 TRAPEAR. v. Cometer pequeñas estafas económicas en el trabajo.
 TRAPITOS. TRAJOS. s. Pequeñas estafas económicas que se comete en el trabajo.
 TRASBOCAR. v. 1) Dar, entregar. 2) Confesar.
 TRIBILÍN. adj. 1) Tonto, ingenuo. 2) Homosexual.
 TRIGAL. TRIGO. s. Trago barato.
 TRIPLETE. s. Póliza de importación que se usa tres veces.
 TROESMA. s. tras. Maestro, profesor.
 TROLO. s. Homosexual.
 TRONAR. v. Emborracharse.
 TRONCO. s. 1) Televisor. 2) Mil bolivianos.
 TRONEAR. v. Ser enviado en calidad de interno al Patronato de Menores.
 TRONERO. s. Menor recluso en el Patronato de Menores.
 TRONO. s. Patronato de Menores dependiente del Estado.

TRUCHA. adj. y s. Individuo vivaracho, perspicaz.
 TRUCHO. s. 1) Vehículo internado de contrabando. 2) Ordinario, que no sirve.
 TUBO. s. Teléfono.
 TUCA. s. Miedo.
 TUCAR. v. Tener miedo.
 T'UJSILLAR. v. Beber alcohol aguado.
 T'UJSILLERÍO. s. Lugar donde se vende alcohol aguado.
 T'UJSILLERO. s. Individuo afecto a beber alcohol aguado.
 TUMBAR. v. Derribar a una mujer para poseerla.
 TUNDIQUI. adj. y s. Borracho.
 T'UNK'U. s. 1) Persona a la que le falta un brazo. 2) Salón de baile.
 TUNTA. s. Campesino.
 TUNTA QUISPE. s. Campesino.
 T'UNQUEAR. v. Bailar.
 TUQUIRI. adj. Melindroso.
 TURCO. adj. Borracho.
 TURQUEAR. v. Emborracharse.
 TURRO. s. Taxi.
 TUTUMAZO. s. En Cochabamba 1) Chicha servida dentro de un tutuma. 2) Trago servido en una tutuma.



¿UNA APIRCADITA? exp. Pregunta que se hace a una mujer solicitando tener relaciones sexuales con ella.

UN KOLTIN. s. Un sorbo.

UN SOVA CON GOTRA. s. tras. Un vaso con trago.

UN TORPEDO. s. Una botella.

UN TRAGULLO CON ORGULLO. exp. Se usa para dar a entender que se ha estado bebiendo varios días sólo por el gusto de hacerlo.

UN TURNO. s. Ronda de tragos que invita uno de los bebedores.

UNA BOMBA DE GAS. s. Una botella de trago barato.

UNA BOMBA. UN BOMBÍN. s. Una botella de trago.

UNA BOTÁNICA. s. i.a. UNA BOMBA DE GAS.

UNA DIABA FULERA. s. Paliza que se propina a un delincuente preso.

UNA FARRA MALDITA. s. Una tremenda borrachera.

UNA FINITA. s. Una botella de alcohol aguado.

UNA SABOL. s. Una bolsa plástica pequeña conteniendo trago preparado.

UNA TONGADA. s. Una patrulla de carabineros.

UNA VACA VIOLENTA. s. Colecta de dinero para comprar más trago.

UÑAS. s. Carterista.

UNIVERSIDAD. s. La cárcel.

UNIVERSITARIO. s. Individuo detenido en la cárcel, o que ha salido en libertad.

URRACA. adj. y s. Egoísta, acaparador.



VAGALLERO. s. Contrabandista que transporta la mercadería en pequeños bultos.

VAGONETA. adj. Vago, ocioso.

VAMOS A ECHAR UN FECA CON CHELE, CON K'ULA, TEQUILLAMAN Y SOQUE. exp. 'Vamos a tomar un café con leche, pan, mantequilla y queso'.

VAMPIRO. s. Médico que comercia con sangre.

VATO. adj. y s. Viejo, anciano.

VENDER ESTUCO. v. Engañifa consistente en vender sobrecitos con estuco como si contuvieran cocaína.

VENENO. s. Vaso de alcohol aguado.

VENTA LOCA. s. Venta total que hace un ALBERTO de la mercadería robada.

VENTARRÓN. VENTEO. VENTO. s. Venta de objetos por un precio muy inferior al real.

VENTEAR. v. Vender algo por un precio inferior al real.

VERDE. s. Policía uniformado, carabínero.

VERDES. s. 1) Dólares. 2) Soldados del ejército.

VER TARROS. v. Mirar las nalgas de una mujer.

VESRE. adv. Al revés.

VEINTIOCHO. s. Violación colectiva de una mujer.

VICHEADOR. s. Observador, vigilante.

VICHEAR. v. Observar, vigilar.

VICIOSO. adj. Drogadicto.

VIDRIAZO. s. Robo cometido en una joyería cortando los vidrios de la vitrina.

VIDRIERO. s. Ladrón que roba cortando los vidrios de los escaparates de las joyerías.

VIEJA. adj. y s. Amiga de confianza (se usa sólo entre mujeres).
 VIOLA. s. Guitarra.
 VIQUI. s. Bicicleta.
 VIRGILIO. Célibe, casto.
 VISCACHA. s. Persona que compra y vende cosas de dudoso origen.
 VISCACHEAR. v. Comprar y vender cosas hurtadas.
 VISITADOR. VISITANTE. s. Individuo que simula ser vendedor, plomero o electricista, distraiendo a los dueños de casa mientras sus cómplices cometen un robo.
 VISOR. s. Anteojos.
 VITRALES. s. Anteojos.
 VITRINA. s. Bragas, calzones de mujer.
 VIOLINISTA. s. Persona que observa pasivamente un acto de amor.
 VOLADOR. s. Drogadicto.
 VOLAR. v. 1) Drogarse. 2) Actuar bajo los efectos de una droga.
 VOLTEADOR. VOLTEADOR DE MUÑECOS.
 VOLTIQUE. s. Asaltante de borrachos.
 VOLTEAR. v. 1) Asaltar a los borrachos. 2) Hurtar, apoderarse de algo ajeno sin que el dueño se dé cuenta. 3) Operación en la cual los policías se quedan con la droga y el dinero incautado en beneficio personal. 4) Violar
 VOLTEO FIJO. s. Mujer que con seguridad accederá a los requerimientos sexuales.
 VOLTEO. s. 1) Paseo corto a manera de hacer hora. 2) i.a.
 VOLTEAR 3)
 VUELO. Thinner (disolvente de pintura) o clefa (pegamento), que los usan para drogarse.

WALANTANTAYA. s. Lata de alcohol de 40 grados.
 WALI CACHÉ. exp. 'Está bien'.
 WALIKI. s. Trago de alcohol aguadao.
 WAMBRA. s. Mujer.
 WASHINGTON. s. Billeto de 100 dólares.
 WIFLAS. exp. Se usa para indicar asombro.
 WISKILATA. s. Lata de alcohol de 40 grados (de *whisky*)
 WISKUS. s. Abarcas hechas con llantas de camión.
 WISLULU. s. i.a. WALIKI.

Y

YERBA. s. Marihuana.

YIRA. s. 1) Mujer o concubina de un delincuente y que ocasionalmente se dedica a la prostitución. 2) Mujer.

YUCA. adj. 1) Ebrio. 2) Pene.

YIRITA. s. Prostituta adolescente.

YUNTA. s. Cómplice.

Z

ZABECA. s. tras. Cabeza.

ZAMPADO. adj. i.a. YUCA.

ZAPALLA. s. Mujer vivaz y que no se deja sorprender.

ZAPATEAR. v. 1) Protestar. 2) Armar escándalo en v pública. 3) Sufrir penas o desgracias. 4) Escarmentar. 5) Exagerar el monto del robo que se ha sufrido.

ZAPATERO. 1) adj. Listo, perspicaz. 2) Individuo que exagera el monto del robo que ha sufrido. 3) Ladrón que roba los zapatos de los ebrios que se han quedado dormidos.

ZAPATO. s. Ganzúa de alambre acerado que se usa para abrir las puertas de los vehículos.

ZARAQUERO. s. Carterista.

ZARZA. ZARZAMORA. ZARZEADA. s. Ejercicios físicos violentos que se impone a los delincuentes presos.

ZARZEADOR. s. Camorrista, pendenciero, bravucón.

ZARZEAR. v. 1) Castigar a un delincuente. 2) Cortar el rostro del rival con un arma blanca.

ZARZO. s. 1) Corte o cicatriz en la cara. 2) Anillo de oro. 3) Hoja de afeitar. 4) Aretes, pendientes. 5) Corte que se hace en la cara de un rival usualmente con un vidrio o un arma blanca. 6) Anillo de cobre que se vende como si fuese de oro.

ZEPE. s. Individuo que transporta sobre los hombros los cestos de hojas de coca hasta las fábricas clandestinas de cocaína.

ZETA. s. Ganzúa de alambre acerado, en forma de zeta, que se usa para abrir las puertas de los vehículos.

ZOLCAN ZOLCANCITO. s. tras. Calzón.

ZONA. s. Una onza de mariguana.

ZOQUETEAR. v. Mezclar dentro del cigarrillo la cocaína con el tabaco usando un palito de fósforos.

Especialidades en el hampa

En el hampa, como en cualquier profesión u oficio, hay muchas especialidades. ¿Cómo elige un delincuente la especialidad a la que se ha de dedicar? No es probable que en esto entre el ingrediente de la vocación. La elección está más bien determinada por la oportunidad y la necesidad.

El grado de audacia, astucia y agallas es, por supuesto, factor determinante. De esta manera los *monrreos* (delincuentes que roban en el interior de los domicilios particulares) son, por ejemplo, los más intrépidos, al punto de que con frecuencia se juegan algo más que el pellejo. Por lo tanto, la importancia del botín está en consonancia con el grado de riesgo o peligro.

La peligrosidad y el valor del botín determinan a su vez una escala jerárquica: en el polo opuesto del *monrreos*, cúspide de esta pirámide social, están otras especialidades como la del *chapagallinas*, o sea la del pobre delincuente que vive de robar gallinas o hacer pillerías de poca monta. Por esto, es visto con desprecio o lástima por los hampones de categoría.

Introducirse en el minucioso detalle de cada una de estas especialidades, así como en la psicología y las características sociales de quienes las ejercen, podría dar material para otro libro. Entonces, preferible es ofrecer al lector una descripción rápida y somera de las mismas, por orden alfabético, con la advertencia de que, así como sucede en la dinámica del lenguaje, pueden surgir nuevas especialidades (o desaparecer otras) en la medida en que surjan nuevas condiciones o en que

la crisis económica y los rigores de la vida exijan más ingenio y audacia para sobrevivir en un mundo marcado por miles de exigencias.

ALBERTO. REBUSQUE. VISCACHA

Mira con indiferencia estudiada el objeto que le ofrecen en venta, y acaba cotizándolo mucho menos de lo que pide el vendedor. Comprando y vendiendo objetos robados, el *alberto*, *rebusque* o *viscacha* puede lograr inclusive algunos ahorros. Es un astuto conocedor de la psicología y los hábitos de los delincuentes; sabe que los objetos que le ofrecen son robados, y saca provecho de ellos contraofertando precios a veces ridículos e infames.

Sus actividades se centran en el *barrio chino* de La Paz, o en el *t'anta k'jato* de Cochabamba. Puede revender ahí mismo los objetos, pero prefiere hacerlo en las ferias campesinas donde sus clientes no averiguan la procedencia de lo ofrecido y tampoco piden factura. Además, ¿qué campesino puede resistir la tentación de comprar un televisor a colores o una bicicleta a precio de ganga?

Hace años, de tiempo en tiempo la policía hacía batidas de *albertos* para imponerles una especie de impuesto: la compra de escobas, virutillas o cera para el piso de las oficinas policiales.

Muchos *albertos* fueron en principio antisociales, pero con el tiempo decidieron dedicarse a la compra-venta de objetos sustraídos con la confianza que la policía les dejará tranquilos a cambio de algunos aportes periódicos.

AUTERO

Si usted tiene un auto y ha estacionado, con cualquier motivo, en una calle equis, nada raro que cada uno de sus movimientos haya sido rigurosamente vigilado por unos ojos de lince.

El *autero* se aproxima con mucha cautela. Puede pasar inadvertido entre cualquier testigo ocasional: parece un peatón más que circula por la calle. Sus herramientas de trabajo son llaves de mecánica, desarmadores y dos ganzúas conocidas como *zapato* y *zeta*.

El *zapato* tiene la forma de un signo de interrogación, está hecho de alambre acerado y sirve para abrir maleteras. La *zeta* tiene la forma de esta letra y su función es aflojar el seguro de las puertas delanteras. El uso de estas herramientas de trabajo depende de sus intenciones: sustraer accesorios, repuestos, objetos valiosos que están dentro del vehículo o hacerse del auto mismo. El índice de autos robados marcha paralelo al incremento de motorizados que viene atosigando a nuestras ciudades.

Los *auteros* operan por lo general en lugares donde hay muchos coches estacionados. Muy rara vez actúan solos, pues de la rapidez de sus movimientos depende el éxito y para ello necesitan cómplices que den la alarma en caso necesario. Su actividad es una de las más lucrativas del hampa, y cuando caen en manos de la policía suelen recibir un trato inmisericorde.

Si usted no ha tomado las previsiones del caso, es posible que cuando acabe su fiesta o sus diligencias se encuentre con que su auto desapareció como por arte de magia. Si el *autero* ha sido más generoso, le ha dejado el auto, pero con una pieza menos... o sin el maletín con dinero que dejó dentro del coche, amén de otras prendas u objetos.

CAMPANA

De pronto, alguien se aproxima, mientras el *autero* o el *monrvero* están operando con celo profesional. Hay peligro de que sea sorprendido con las manos en la masa, y entonces hay que dar la voz de alarma. Para eso está el *campana*. Su

función es alertar, puede ser con un silbido, encendiendo un cigarrillo, arrojando una piedra contra la puerta, fingiendo un acceso de tos.

Puesto que su papel es menos arriesgado, en el botín generalmente se beneficia con la mitad de lo que obtienen los demás. Es cuestión de códigos no escritos pero vigentes entre los muchachos del hampa.

CASQUERO. CHARLE. CHARLATÁN. P'AJPACO

Se lo puede ver en los mercados o en las zonas populares de la ciudad. Es un vendedor callejero ambulante, que hace gala de una notable facilidad de palabra. Con su rostro serio pero pícaro, su mímica ágil y locuaz atrae a la gente, que acaba formando un corrillo a su alrededor.

Ofrece mercadería variada: medicamentos, utensilios de cocina o amuletos. Aunque sus productos son de dudoso origen y calidad, él les atribuye poderes milagrosos. Tal es su capacidad de convencer a la gente, que siempre tiene clientes.

Los más extravagantes usan víboras para llamar la atención, y advierten de manera categórica: ¡No me pise la víbora! ¡No me pise la víbora!

COGOTERO

Delincuente que solo o en grupo asalta a los ebrios en las calles a altas horas de la noche, tomándolos del cuello hasta dejarlos sin sentido para despojarlos de su dinero o sus prendas de valor.

También operan en vehículos del transporte público, donde, en compañía de varios cómplices, asaltan a pasajeros desprevenidos para robarles, tanto sus pertenencias como los mismos vehículos, llegando incluso a matar a sus víctimas.

CUMBRERO. SOMBRERERO.

Actúa preferentemente en lugares de mayor concentración de personas, mercados, plazas y calles comerciales. '¡Mi sombrero, mi sombrero!', grita la chola, y trata en vano de perseguir a quien le arrancó el sombrero de un manotazo. Éste es el que se dedica a robar sombreros, especialmente de mujeres, pues son los que se venden más fácilmente.

DESCUIDISTA

Trabaja en las terminales de flotas, bancos, casas comerciales, mercados o aeropuertos. Sus víctimas son las personas que manejan maletines de mano, aprovechando el momento en que éstas se distraen charlando o dejando un momento el maletín en el suelo.

El *descuidista* actúa con la sutileza y la levedad de un felino, sin dejarse sentir. Se aproxima lentamente, toma el maletín y se aleja con pasos largos y apresurados. Rara vez es sorprendido por la víctima; cuando cae en cuenta del robo, ya es demasiado tarde.

DULCERO

Es el que vende 'gato por liebre' y saca provecho de la vanidad. Por ejemplo, toma un anillo de cobre, lo pule muy bien con 'brasso' y lo vende como si fuera de oro. El comprador incauto descubre el engaño sólo cuando se lo advierte el joyero o una persona entendida en joyas.

ESCAMOTERO

Es un individuo que vive acechando en mercados o puestos de venta. Su tarea está facilitada por el *tranque*, que es su cómplice, quien se interpone entre el diestro y la víctima. El

escamotero pregunta por el precio de cualquier mercadería mientras sus manos toman el botín y lo ocultan entre sus ropas. Todo gracias al cuerpo del *tranque*, que sirve de cortina de humo.

ESCAPERO

Este es un personaje que puede ser campeón en una carrera de cien metros planos. Toma su botín de un zarpazo y empieza a correr como guanaco, sorteando obstáculos con increíble agilidad. Generalmente usa zapatos deportivos de goma que se complementan con la ligereza de sus piernas.

GARRAFERO. CHANCHERO

Si una persona coloca cerca de su puerta de entrada, o en la calle, sus garrafas de gas, puede facilitar la labor del *garrafero* o *chanchero* que está esperando el menor descuido. Durante los últimos años el robo de garrafas se ha convertido en una de las formas delictivas más comunes, y estos objetos siempre suelen ser vendidos a precios irrisorios y muy por debajo de su precio habitual.

GATAN. GOTAN. TANGO. TANGUERO

Es el que colabora con los *albertos*, *p'ajpacos*, *charles* y otros colegas vendiendo chucherías o cosas sin valor a precios elevados. Los incautos siempre son víctimas de estos personajes, y la comisión del *gatan* o *tanguero* puede llegar hasta el 25 por ciento.

GENIOLERO

El *geniolero* roba los focos y tubos fluorescentes de los edificios, plazas, parques, calles y callejones poco transitados.

El robo de focos en los edificios lo realiza de día; y su trabajo en vía pública, en horas de la noche o de madrugada.

LANCERO. PUNGUERO

Sus lugares preferidos de trabajo son los micros, buses y las aglomeraciones de gente. Su objetivo son las billeteras de los varones, y los bolsos y las carteras de las mujeres.

Si el incauto está distraído, sus dedos se deslizarán, sigilosamente hasta dar con el botín sin que la persona se percate. En el caso de las bolsas y carteras, el *lancero* actúa haciendo finos tajos con una hoja de afeitar. Si alguien lo ve, difícilmente podrá pensar que está 'trabajando', porque el *lancero* tiene los brazos cruzados y asume la actitud de cualquier ciudadano metido en un micro o en cualquier aglomeración.

LAVADOR

Es la persona que se ha especializado en *lavar* los bolsillos de las personas que se han quedado dormidas en el interior de un bar o una cantina. Si el *lavador* no ha encontrado nada de valor durante su tarea, se desquita sacándole a su víctima la ropa o los calzados.

LEK'ENTERO. VOLTEADOR. VOLTEADOR DE MUÑECOS

Es el atracador de ebrios. El borracho que se está recogiendo a altas horas de la noche o de madrugada, en algún lugar oscuro o mal iluminado puede caer al piso al sentir un fuerte golpe en la cabeza. Este es el momento que aprovecha el *volteador* para desvestirlo y despojarlo de todo cuanto encuentre: dinero, ropas, anillo, reloj, zapatos, etc.

MANTELERO

Roba en los mercados o puestos de venta callejeros. Su táctica es sencilla: cuelga su saco o su chamarra en uno de sus hombros, con una de sus manos toma uno de los bordes de la prenda formando una especie de bolsa. En seguida pide cualquier cosa a una vendedora y aprovecha el menor descuido para sacarle la 'chuspa' o la billeterita con dinero que ella guarda en el pecho o en alguno de los bolsillos del mandil. El saco o la chamarra sirve a manera de cortina. Para disimular, el *manteletero* topetea a la casera apremiándola para que se apure y se descuide.

MALETERO

Este personaje actúa en las terminales de buses. Preferentemente trabaja con un cómplice y ambos son diestros en el ejercicio de su profesión. Uno de ellos se viste como cargador o mozo de cuerda, y el otro funge de respetable señor que acaba de llegar de un viaje o se apresta a embarcarse en uno. Puesto que es un viajero respetable no puede rebajarse a cargar el mismo las maletas ya que para eso está el cargador, que dicho sea de paso se llevará también equipajes que no le pertenecen.

MONRRERO

El *monrrero*, también conocido como *monrrre*, *fierro* o *ferroviario*, está en la cúspide de la pirámide social del hampa. Es quien cobra los botines más jugosos, pero al mismo tiempo arriesga más el pellejo y cuando cae en manos de la policía suele recibir un trato cruel y sádico. La crónica roja registra frecuentemente casos de *monrreros* que han perdido la vida mientras trabajaban, linchados por turbas de vecinos enardecidos.

Semejantes riesgos se explican, puesto que el *monrrero* se especializa en saquear domicilios particulares o casas donde hay objetos valiosos. Irrumpe en tales recintos violentando candados y cerraduras ayudado por una pequeña barra acerada llamada *tonto*, *tonto Julio*, *lapicero*, *fierro* o *pataycabra*. Por la misma peligrosidad de su oficio, el *monrrero* actúa en grupo o por lo menos con la complicidad de un *campana*, que es quien da la señal de alarma en caso de peligro.

PALOMILLO. PALOMO LINARES, GALLINA. POLILLA

Se los puede ver en las zonas céntricas o marginales de nuestras principales ciudades. En La Paz se los conoce como *palomillos* o *gallinas* porque parecen estar siempre estar picoteando como esas aves, asaltando o hurtando pequeñas cosas para poder sobrevivir. En Cochabamba se los conoce como *polillas*.

Los *polillas* o *palomillos* no sólo constituyen un acápite particular del submundo del hampa, sino, son uno de los dramas más lacerantes del cuadro suburbano nacional, ya que se trata de niños y adolescentes a quienes el desamparo los ha convertido en delincuentes avezados. Un ingrediente adicional dramatiza más aún su situación: el alcoholismo y la drogadicción. Beben alcoholes infames y se drogan con *pitillos* o con *thinner*, un disolvente de pintura. Hasta los años 90, muchos de ellos hacían sus primeras armas en los hogares estatales más conocidos como Patronatos de Menores, y se perfeccionaban en las celdas policiales.

Para costear su alimento o su vicio, se dedican a pequeñas pillerías en las zonas donde frecuentan. Otros apodos son *palomos*, *palomo linares* y *palomitas*.

PARACAIDISTA

Este personaje se sube a un camión lleno de pasajeros y bultos, con la mirada elige uno o varios objetos de valor o que quizá contengan dinero, y luego aprovecha un pequeño descuido del propietario para tomar el botín y bajarse del vehículo en movimiento con una agilidad que muchos envidiarían. Cuando la víctima reacciona y se desespera para que el camión detenga su marcha, el *paracaidista* ya se ha perdido de vista, y está haciendo planes para disfrutar del fruto de sus esfuerzos.

PUNTERO

El *puntero* es un espécimen que se esmera en hacer sutiles sus más mínimos movimientos. Ingres a una tienda o almacén, y luego de ubicar con el ojo el lugar donde se guarda el dinero, le pide al dueño el precio de cualquier mercadería que se encuentre en la parte más elevada del anaquel. Por supuesto, el *puntero* finge un gran interés por la mercadería. Mientras el dueño hace esfuerzos para alcanzar lo solicitado, el *puntero* abre rápidamente la caja, saca el dinero, vuelve a cerrar la caja y pone cara de inocente.

Una vez que tiene la mercadería solicitada en las manos, la observa atentamente, la admira, se hurga los bolsillos y lamenta haber dejado el dinero en casa. Es entonces que se despide y se aleja prometiendo volver pronto para hacer efectiva la compra.

También se conoce como *punteros* a ciertos delincuentes que hacen el papel de mercenarios recibiendo trabajos para ajustar cuentas a un rival a quien el interesado no quiere enfrentar personalmente.

RASTRILLADOR

Es el que roba a los ebrios que se han quedado dormidos en las cantinas o en la calle.

RELOJERO

Es el que vende en el *Barrio Chino* de La Paz y Cochabamba relojes de dudosa calidad y procedencia.

SABLISTA

En honor a la verdad, el *sablita* no es un delincuente común y corriente. Lo que hace es tocar las puertas de la sensibilidad social rondando por casas comerciales, oficinas, iglesias e instituciones de beneficencia para pedir ayuda económica para un familiar supuestamente enfermo o para él mismo. Muchas veces consigue medicamentos que luego las vende a un precio vil.

SEQUERO. SECADOR

Este sujeto se encarga de desvestir a otros pobres diablos como él, pues roba la ropa puesta a secar en alambres o paredes de los vecindarios pobres. Ya que estas ropas casi siempre están mojadas, el *sequero* las lleva a secar a un lugar descampado donde otra gente pobre acude a lavar ropa.

TAK'A. TAK'ABOBOS. TAK'ADOR DE BOBOS. RELOJERO

Este individuo se ha especializado en robar relojes en la calle y a plena luz del sol. Los más audaces suelen untar con *mentholatum* los ojos de la víctima para facilitar el despojo.

T'IPIDOR

Es un ladrón sádico que roba los aretes a las mujeres que caminan por las calles arrancándolos de un solo tirón y desgarrando las orejas.

TRANQUE

Es el que se interpone entre la víctima y el delincuente para facilitar la acción o la fuga. También se lo conoce como *pavo*, porque cuando el robo es descubierto y se sospecha de él, se presta con el mayor de los placeres a que lo revisen. Por supuesto que no se le encuentra nada, y mientras tanto su cómplice ya ha desaparecido con el botín.

VENDEDOR DE KOTENCIO

En el *Barrio Chino* de La Paz, se ocupa de vender cortes de casimir de pésima calidad alegando que son de procedencia inglesa y llegada de contrabando. Nunca faltan incautos, pues los *vendedores de cotencio* cuentan con la ayuda de varios *gatanes* encargados de exaltar las virtudes de la mercadería y hacerla aparecer como una ganga.

VIDRIERO

El *vidriero* tiene como herramienta de trabajo un diamante con el que corta los cristales de las vitrinas o escaparates de las joyerías para apoderarse de lo que allí está expuesto.

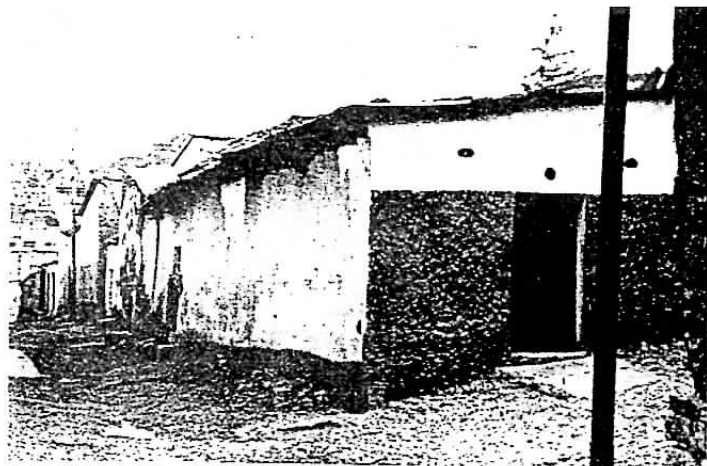
VISITANTE

Persona que alega ser electricista o plomero, y que acude a los domicilios particulares aprovechando la ausencia de los dueños, para engañar a la servidumbre, facilitando así el ingreso de un cómplice para luego cometer un robo.

Imágenes de la noche



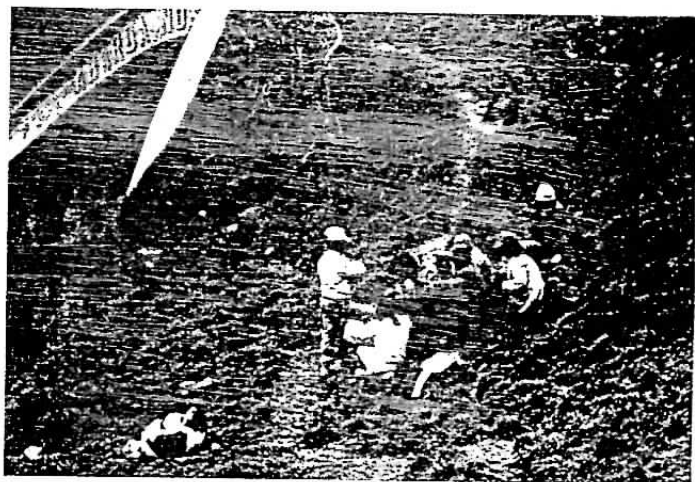
Calle Gral. Gonzáles, en la zona de San Pedro, La Paz.



El Averno, epicentro de la noche marginal paceña durante los años 68-90.



Callejuela en las cercanías del Cementerio General (La Paz).



Grupo de alcohólicos en el Puente Avaroa (La Paz).



Pareja de habitantes de la noche paceña.





Durante la noche, cualquier compañía es buena.





Esperando una nueva madrugada.



Cuidando el "agua de la vida".

Índice

Prólogo a la primera edición.....	5
Prólogo a la segunda edición	7
Introducción	11
Abreviaturas	18
A - Z	19
Especialidades en el hampa	121
Imágenes de la noche	133



Victor Hugo Viscarra

Un diccionario es siempre algo más que un diccionario. Uno del coba puede ser un viaje a través del lenguaje y las palabras, de donde retorna enriquecido de humanidad, conocimiento y experiencia de algunas gentes: los marginales urbanos.

Entonces este libro no es un diccionario sino una experiencia creativa que bien puede explicar los otros textos de Víctor Hugo Viscarra. Textos ya conocidos y gustados por los lectores de Correveidile y que han sido, por lo menos, un golpe en el ojo a nuestra indiferencia.

La presente edición es ya la tercera, revisada, actualizada por el autor, y con una presentación remozada, digna de esa revelación en las letras nacionales que Víctor Hugo representa

La Editorial agradece a quienes han colaborado para que este libro llegue a manos de sus lectores.

CORREVEIDILE